

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **76 (1958)**

Heft 180

PDF erstellt am: **22.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich  
Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 28 Rp. (plus Porto). — Annoncen-  
Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum;  
Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse:  
un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.;  
étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 28 ct. (port en sus). — Régie des annonces:  
Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger:  
30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di  
fabbrica e di commercio 171149-171181.

#### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Vereinigte Arabische Republik — Provinz Aegypten: Einfuhrvorschriften. — République  
Arabe Unie — Province d'Egypte: Prescriptions d'importation.  
Telexdienst mit Peru. — Service télex avec le Pérou.  
Separatabzug: Zusatzprotokolle zu den Handels- und Zahlungsabkommen mit der  
Bundesrepublik Deutschland.  
Tirage à part: Protocoles additionnels à l'accord commercial et à l'accord de paie-  
ment avec la République fédérale d'Allemagne.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Vermisst wird: Pfandobligation von Fr. 2000, vom 5. April 1875, Zim-  
merwald Grundprotokoll Nr. 23, fol. 389, zugunsten Bürgergemeinde Nieder-  
mühlern, lastend auf Zimmerwald Parzelle Nr. 176 des Fund Karl, Gottliebs  
sel., Spenglermeister, Zimmerwald. Der unbekannte Inhaber dieser Pfand-  
obligation wird hiermit aufgefordert, sie innert Jahresfrist seit der ersten  
Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem  
unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird.

B e l p, den 31. Juli 1958.  
(427<sup>1</sup>)

Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Haudenschild.

Vermisst wird: Pfandobligation von Fr. 20 000, vom 7. August 1854,  
Belp Grundprotokoll Nr. 24, fol. 268, zugunsten von Hans, Gottfried, Walter  
und Lina Hirschi, Freudheim, Gerzensee, lastend auf Belpberg-Grundbuch-  
blatt Nrn. 138-147 des Fritz Reusser-Hirschi, Wyler, Belpberg. Der un-  
bekannte Inhaber dieser Pfandobligation wird hiermit aufgefordert, sie innert  
Jahresfrist seit der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der  
Titel kraftlos erklärt wird. (429<sup>1</sup>)

B e l p, den 1. August 1958.

Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Haudenschild.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Betrifft Eintragungen in folgenden Kantonen:  
Conc. inscriptions opérées dans les Cantons suivants:  
Conc. iscrizioni operate nei Cantoni seguenti:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino,  
Vaud, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich — Zurich — Zurigo

30. Juli 1958. Kunstärme usw.

**Tee-Pak International Aktiengesellschaft, Vaduz, Zweigniederlassung Zürich**  
(Tee-Pak International Company Limited, Vaduz, Zurich Branch), in Zürich.  
Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Tee-Pak International Aktien-  
gesellschaft (Tee-Pak International Company Limited)», mit Sitz in Vaduz,  
eingetragen im Handelsregister des Fürstentums Liechtenstein, in Zürich eine  
Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten der Gesellschaft datieren vom  
25. September 1956. Die Gesellschaft bezweckt: gesamte oder teilweise Her-  
stellung, Detail- und Engrosverkauf, Import und Export von Kunstärmen  
und Plastikfolien für Verpackungszwecke, Beteiligung an verwandten oder  
gleichartigen Unternehmungen sowie Durchführung aller anderen Geschäfte,  
die diesem Zwecke dienen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt  
in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen  
erfolgen in einer liechtensteinischen Zeitung. Der Verwaltungsrat besteht aus  
einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert H. Deierling, Frank Pollaczek,  
Seymour Oppenheimer, alle Bürger der USA, in Chicago, und Josef Graf  
Meran, österreichischer Staatsangehöriger, in Schaan (Liechtenstein). Die  
Genannten vertreten die Zweigniederlassung mit Kollektivunterschrift zu  
zwei. Geschäftsdomizil: Schanzeeggstrasse 1, in Zürich 2.

31. Juli 1958.

**Effekten- & Verwaltungsbank A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli  
1958, Seite 1989). Dr. Carl Rusch, Mitglied des Verwaltungsrates, ist Vize-

präsident, und Dr. Heinz Engeler, Mitglied des Verwaltungsrates, Protokoll-  
führer. Beide führen nach wie vor Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Direktor  
mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Franz Thür, von  
Altstätten (St. Gallen) und Bischofszell, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien  
wurde erteilt an Othmar Staub, von Gossau (St. Gallen), in Thalwil.

31. Juli 1958.

**Uto Treuhand- und Verwaltungs A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 257 vom  
1. November 1956, Seite 2757), Uebernahme von Treuhandfunktionen usw.  
Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt  
worden Manfred Hegglin, von Menzingen (Zug), in Zug.

31. Juli 1958.

**Konsumgenossenschaft Dübendorf**, in Dübendorf (SHAB. Nr. 152 vom  
3. Juli 1950, Seite 1733). Die Unterschrift von Otto Aeberli jun. ist erloschen.  
Ernst Meier, von Zürich, in Dübendorf, Mitglied des Vorstandes, ist nun  
Präsident. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

31. Juli 1958. Wolframdraht.

**Wolframit A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1958, Seite 1921),  
Fabrikation von und Handel mit Wolframdraht. Der Konkursrichter des  
Bezirksgerichtes Zürich hat am 28. Juni 1958 das Konkursverfahren mangels  
Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liqui-  
dation, die unter der Firma Wolframit A.G. in Liquidation durchgeführt wird.

31. Juli 1958. Restaurant.

**Frau P. Wäckerlin-Walter**, in Oberweningen (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar  
1952, Seite 355), Betrieb des Restaurants z. Frohburg usw. Die Firma ist in-  
folge Abtretung des Geschäftes erloschen.

31. Juli 1958.

**Davum, Aktiengesellschaft für den Verkauf von Montanprodukten**, in Zürich 6  
(SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1955, Seite 1563). Die Prokura von Ernst Hab-  
lützel ist erloschen.

31. Juli 1958.

**Arbeiter-Bau- und Siedlungsgenossenschaft Wädenswil**, in Wädenswil (SHAB.  
Nr. 73 vom 27. März 1956, Seite 806). Die Unterschriften von Heinrich Steiger  
und Johann Huber sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden:  
Ernst Jäger, von und in Wädenswil, als Präsident und Leonhard Vetterli, von  
Wagenhausen (Thurgau), in Wädenswil, als Aktuar. Der Präsident führt mit  
dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift. Neues Geschäftsdomizil:  
Weststrasse 5 (bei Ernst Jäger).

31. Juli 1958.

**Wasserversorgung Dübendorf**, in Dübendorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 231  
vom 3. Oktober 1946, Seite 2877). Die Unterschriften von Alwin Müller und  
Hermann Hardmeier sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden:  
Werner Weber, von und in Dübendorf, als Vizepräsident, und Heinrich Müller,  
von und in Dübendorf, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident führt  
mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

31. Juli 1958. Kühlapparate usw.

**Zolma A.G. in Liquidation**, in Zürich (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1958,  
Seite 1422), Import von und Handel mit Kühl- und Tiefkühlapparaten usw.  
Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

31. Juli 1958. Phonographen.

**Alfons Wickart & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 190  
vom 17. August 1954, Seite 2118), Vertrieb und Vermietung von automatischen  
Phonographen «Mellotone». Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liqui-  
dation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

31. Juli 1958. Waren aller Art.

**Fr. Frieden**, in Zürich (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1957, Seite 763), Ver-  
tretungen von und Handel mit Waren verschiedener Art. Diese Firma wird  
infolge Verlegung des Sitzes nach Widen (Aargau) (SHAB. Nr. 169 vom  
23. Juli 1958, Seite 2009) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes  
wegen gelöscht.

31. Juli 1958. Verpflegungsautomaten.

**W. Mätzler AG, Zürich**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der  
Statuten vom 2. Juli 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb  
und den Verkauf von Waren und Getränkeautomaten zur Abgabe von Zwischen-  
verpflegungen. Die Gesellschaft kann alle in ihrem Interesse liegenden Geschäfte  
betreiben und sich an ähnlichen Geschäften beteiligen. Das Grundkapital  
beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll ein-  
bezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mit-  
teilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen.  
Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören  
mit Einzelunterschrift an: Werner Mätzler, von Berneck, in Windisch, als  
Präsident, und Willy Neuhaus, von Zeihen, in Windisch, als weiteres Mitglied.  
Geschäftsdomizil: Gerhardtstrasse 1, in Zürich 3.

1. August 1958.

**Terrain A.G. Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1951, Seite  
693), Erwerb von Liegenschaften usw. Alfred von Arx ist infolge Todes aus  
dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Otto  
Hess, Mitglied des Verwaltungsrates ist nun Präsident; er führt weiter Kollektiv-  
unterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den  
Verwaltungsrat gewählt Paul Feurer, von Alt St. Johann, in Zollikon.

1. August 1958. Restaurant.

**Heidi Imhof**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres  
Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB, Heidi Imhof geb. Lanz, von Bürglen  
(Uri), in Zürich 9. Einzelunterschrift ist erteilt an Hans Imhof, von Bürglen  
(Uri), in Zürich. Betrieb des Restaurants Friedbrunnen. Albsriederstrasse 365.

1. August 1958. Tafelglas.

**Edmund Albold**, in Zürich (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1956, Seite 1241), Tafelglashandlung en gros. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

1. August 1958. Tafelglas, Spiegel usw.

**Emil Grüninger**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Grüninger, von Näfels, in Olten. Handel mit Tafelglas, Gussglas und Spiegeln. Josefstrasse 26.

1. August 1958.

**Ernst Schlatter, Fabrik für Transformatoren- und Apparatebau**, in Dübendorf (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1953, Seite 2961). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1957 an die «Ernst Schlatter Aktiengesellschaft», in Dübendorf, erloschen.

1. August 1958. Elektrische Apparate usw.

**Ernst Schlatter Aktiengesellschaft**, in Dübendorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Juli 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit elektrischen Apparaten, insbesondere Transformatoren und Schaltanlagen, sowie Führung eines Ingenieurbureaus. Die Gesellschaft kann sich an bestehenden Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art betreiben sowie überhaupt alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000. Es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Ernst Schlatter, Fabrik für Transformatoren- und Apparatebau», in Dübendorf, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1957, wonach die Aktiven Fr. 356 935.89 und die Passiven Fr. 306 935.89 betragen, zum Preise von Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Schlatter, von und in Zürich, als Präsident und Delegierter; Rudolf Schellenberg, von Zürich, in Zollikon, als Delegierter, und Dora Schlumpf geb. Schnurrenberger, von Mönchaltorf, in Zürich, als weiteres Mitglied. Ernst Schlatter und Rudolf Schellenberg führen Einzelunterschrift. Dora Schlumpf geb. Schnurrenberger führt Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Im Giessen, Ueberlandstrasse 103.

Bern — Berne — Berna

*Bureau Aarwangen*

31. Juli 1958. Tapeziererwerkstätte, Möbel usw.

**Fritz Gerber**, in Aarwangen, Tapeziererwerkstätte, Möbelhandel, Wohnungseinrichtungen, Bodenbeläge (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1947, Seite 3689). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Peter Gerber», in Aarwangen, übernommen.

31. Juli 1958. Wohnungseinrichtungen usw.

**Peter Gerber**, in Aarwangen. Inhaber der Firma ist Peter Gerber, von und in Aarwangen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Fritz Gerber», in Aarwangen. Wohnungs- und Betriebseinrichtungen, Bodenbeläge.

31. Juli 1958. Kunststeine.

**Ernst Wyler**, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Ernst Wyler, von Köniz, in Langenthal. Kunststeingeschäft. Geissbergweg 16.

*Bureau Bern*

25. Juli 1958. Briefumschläge, Papierwaren.

**W. Rüeegg & Cie.**, in Bern, Couverts- und Papierwarenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1953, Seite 3135). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hermann Wilhelm Rüeegg ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Der bisherige Kommanditär Hans Arthur Rüeegg, nun in Muri bei Bern, ist jetzt unbeschränkt haftender Gesellschafter; seine Kommandite von Fr. 500 ist erloschen. Kommanditistin mit einer Barkommandite von Fr. 500 ist Marie-Thérèse Rüeegg, von Bremgarten bei Bern, in Muri bei Bern. Die Prokuren von Hans Arthur Rüeegg und Martha Moser sind erloschen. Die Firma wird geändert in **H. Rüeegg & Cie.**

31. Juli 1958. Tea-room.

**A. Gut**, in Bern. Inhaber der Firma ist Alfred F. Gut, von Grossdietwil (Luzern), in Bern. Betrieb des Tea-rooms «Sultan». Effingerstrasse 4.

31. Juli 1958. Immobilien.

**Frikartweg Nr. 11 A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 155 vom 5. Juli 1956, Seite 1746). Neues Geschäftsdomizil: Amthausgasse 14 (bei der Firma von Grafenried & Cie.).

31. Juli 1958. Schuhe.

**C. Catani**, in Bern-Bümpliz, Schuhhandlung und Schuhreparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1949, Seite 2699). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

1. August 1958.

**Aktiengesellschaft für Radiopublikationen**, in Bern (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1953, Seite 1398). Aus dem Verwaltungsrat sind Robert Grimm und Georges Conus infolge Todes und der bisherige Vizepräsident Ernst Kaeser, dessen Unterschrift erloschen ist, infolge Rücktritts, ausgeschieden. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied Dr. Jakob Job, von Birmensdorf, in Zürich. Als neue, nicht zeichnungsberechtigte Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Max Blumenstein, von Niederbipp, in Muri bei Bern, und Dr. Samuel Bächli, von Buchs (Aargau), in Zürich. Es zeichnet der Delegierte mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates oder der Präsident und der Vizepräsident kollektiv.

1. August 1958. Kunststoffzeugnisse usw.

**Merimex G.m.b.H.**, in Bern, Import und Export von Waren aller Art, Verarbeitung von Kunststoffzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1955, Seite 32). Laut öffentlicher Urkunde vom 24. Juli 1958 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Merimex G.m.b.H.** in Liquidation durch den Liquidator Hermann Möscher, von Orpund, in Bern, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschriften der Geschäftsführer Fritz Heinrich Handge und Cesare Egon Ghezzi sind erloschen. Neues Domizil: Schwanengasse 9 (beim Liquidator Hermann Möscher).

1. August 1958. Optische und photographische Geräte usw.

**Photo Metrie A.G.**, Zweigniederlassung in Bern, Kauf, Verkauf, Vertretung, Import und Export von sowie Handel und jegliche Art von Geschäften mit optischen, einschliesslich photographischen Geräten usw. (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1957, Seite 3437), mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

1. August 1958. Bureauhilfsmittel, chemisch-technische Produkte usw. **Organex G.m.b.H.**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Bureauhilfsmitteln und chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1957, Seite 3042). Der geschäftsführende Gesellschafter Hans Kyburz wohnt nun in Düringen.

*Bureau Biel*

31 juillet 1958. Appareils de ventilation, etc.

**Technicair S.A.**, succursale de Bienne, fabrication, commerce et représentation de tous appareils de ventilation, d'appareillages et de machines électriques de tous genres, etc. (FOSC. du 13 janvier 1957, N° 14, page 173), société anonyme avec siège principal à Genève. Procuration individuelle est conférée à Bernard Heudorf, de Kreuzlingen, à Bienne.

31. Juli 1958. Spezereien.

**Frau Edith Balli**, in Biel, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1952, Seite 2655). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

*Bureau Frutigen*

1. August 1958. Seilbahnbau usw.

**Albert Lörtscher**, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Albert Lörtscher, von Diemtigen, in Frutigen. Seilbahnbau, Herstellung von automatischen Seilkränen und Seilumlenkrollen, Verkauf von Motorseilwinden der Firma «Schmid und Mägert», in Reichenbach im Kandertal. Winklen.

*Bureau de Porrentruy*

31 juillet 1958. Vins.

**Paul Girardin**, à St-Ursanne. Le chef de la maison est Paul Girardin, de Montmelon, à St-Ursanne. Commerce de vins en gros et détail. Maison des Oeuvres.

*Bureau Trachselwald*

1. August 1958. Hotel.

**Ernst Mürger**, in Huttwil. Inhaber der Firma ist Ernst Mürger, von Wohlen (Bern), in Huttwil. Betrieb des «Hotel Bahnhof». Bahnhofplatz.

*Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)*

31. Juli 1958. Textilien usw.

**Hirschi A.-G., Warenhaus in Liq.**, in Spiez, Handel en detail und en gros mit Textilien und andern Waren, welche üblicherweise in einem Warenhaus geführt werden (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1958, Seite 267). Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

31. Juli 1958.

**Gemeinnützige Gesellschaft Spiez**, in Spiez, Förderung der geistigen und leiblichen Wohlfahrt der Gemeindebevölkerung, Verein (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1948, Seite 3153). Die Unterschriften von Wilhelm Strasser, Johanna Regez-Ziegler, Christian Friedrich Maurer und Mina Wiedmer-Wenger sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: als Präsident Dr. chem. Hans Saurer, von Sigriswil, in Spiez; als Vizepräsident Hans Zuber, von und in Spiez; als Sekretärin Lisa Rottenberg-Schaerer, von Bern, in Spiez, und als Kassiererin Ruth Seelhofer, von Stalden i. E., in Spiez. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier zu zweien.

*Luzern — Lucerne — Lucerna*

29. Juli 1958. Gipsarbeiten.

**Werner Anliker & Co.**, in Wolhusen. Werner Anliker, von Gondiswil (Bern), in Wolhusen; Luigi Zamboni, von und in Luzern, und Werner Sieger, von Willisau-Stadt und Willisau-Land, in Sursee, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 15. Juni 1958 begonnen hat. Werner Anliker zeichnet mit je einem der übrigen Gesellschafter kollektiv zu zweien. Ausführung von Gipsarbeiten.

31. Juli 1958.

**Baugenossenschaft Hirtenhof**, in Luzern. Laut Statuten vom 16. Juli 1958 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft, die den Kauf und die Erstellung von neuzeitlichen, soliden und zweckmässigen Wohn- und Geschäftshäusern sowie deren Vermietung und Verwaltung bezweckt. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder für Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern und setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Josef Steiger, von Sursee und Luzern, in Luzern; Mitglieder sind Ralph Schmid, von und in Flims, und Siegfried Zwimfer, von Schenkön, in Luzern. Der Präsident zeichnet mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder zu zweien. Adresse: Baselstrasse 27.

31. Juli 1958.

**Baugeschäft Kellerhof A.G.**, in Luzern (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1957, Seite 463). Dr. Leonardo Cattani ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Verwaltungsräte und die Prokuristen führen Kollektivunterschrift zu zweien mit der Ausnahme, dass der Prokurist Runar Kaufmann mit dem Verwaltungsrat Emil Kaufmann nicht zeichnet.

31. Juli 1958. Apotheke, Wein.

**Dr. Otto Hug, The English Pharmacy, succ. F. Brunck**, in Luzern (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1955, Seite 2234). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «E. & J. Arnold, Nachf. von Dr. Otto Hug, The English Pharmacy», in Luzern.

31. Juli 1958. Apotheke, Wein.

**E. & J. Arnold, Nachf. von Dr. Otto Hug, The English Pharmacy**, in Luzern. Unter dieser Firma sind Edith Arnold geborene Meier und deren Ehegatte Joseph Arnold, beide von Zürich, in Hergiswil (Nidwalden), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 4. August 1958 beginnt und auf diesen Tag Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Dr. Otto Hug, The English Pharmacy, succ. F. Brunck», in Luzern, übernimmt. Apotheke und Weinhandlung. Alpenstrasse 8.

31. Juli 1958. Chemisch-technische Produkte usw.

**Vera Thomann-Schieron**, in Meggen, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1958, Seite 1547). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

31. Juli 1958. Kies, Sand usw.  
Ludwig Frei, in G i s i k o n, Kies- und Sandwerkbetrieb, Baggerarbeiten (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1948, Seite 1887). Diese Firma wird infolge Wegzuges gestützt auf Art. 68, Abs. 1, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

## Schwyz — Schwytz — Svitto

29. Juli 1958.  
Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Zweigniederlassung in Siebnen, Gemeinde Galgcnen (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1951, Seite 2229), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Uznach. Die Prokura von Robert Bochsler ist erloschen.

29. Juli 1958.  
Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Zweigniederlassung in Lachen (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1951, Seite 2229), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Uznach. Die Prokura von Robert Bochsler ist erloschen.

29. Juli 1958. Holzverarbeitung.  
M. Kopp-Betschart, in Muotathal, mch. Holzverarbeitungswerkstätte (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1949, Seite 2286). Die Firma ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Max Kopp & Söhne», in Muotathal.

29. Juli 1958. Bauschreineri usw.  
Max Kopp & Söhne, in Muotathal. Max Kopp, Hans Kopp und Rudolf Kopp, alle von und in Muotathal, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1958 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der früheren Einzelfirma «M. Kopp-Betschart», in Muotathal. Max Kopp zeichnet einzeln oder kollektiv mit einem der beiden andern Gesellschafter. Bauschreineri, Glaserarbeiten, Anfertigung von Serienartikeln.

31. Juli 1958.  
Adolf Reichmuth, Molkerei, in Schwyz. Inhaber der Firma ist Adolf Reichmuth, von und in Schwyz. Molkerei.

31. Juli 1958. Lebensmittel, Bäckerei.  
Siegfried Lienert's Erben, in Einsiedeln, Handel mit Lebensmitteln und Bäckerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1955, Seite 298). Rudolf Lienert-Eberle, Adelrich Fuchs-Lienert und Marta Fuchs-Lienert sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer Gesellschafter ist Hans Oechslin-Lienert, von und in Einsiedeln. Er und die Gesellschafterin Anna Marie Oechslin-Lienert zeichnen nun einzeln. Die Firma lautet nun: Hans Oechslin-Lienert & Co.

## Glarus — Glaris — Glarona

31. Juli 1958. Wohnbauten.  
Aktiengesellschaft «Eos» Glarus (Eos Glaris, société anonyme), in G l a r u s, Bau eines Wohnblockes auf der Liegenschaft 61-63, rue de Bellefeuille, in Paris usw. (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1958, Seite 578). Nachdem die Eidg. Steuerverwaltung in Bern und die Kant. Wehrsteuerverwaltung in Glarus nun der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

31. Juli 1958. Beteiligungen.  
Finalux A.-G., in G l a r u s, Beteiligung in jeder Form an andern Unternehmungen auf dem Gebiete des Handels, der Industrie und der Finanz (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1955, Seite 3276). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Mai 1958 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Gleichzeitig wurde festgestellt, dass die Liquidation bereits durchgeführt ist. Die Firma wird daher gelöscht.

31. Juli 1958. Beteiligungen.  
Alpco S.A., in G l a r u s, Verwaltung von finanziellen Beteiligungen an Unternehmungen jeder Art, die ihren Sitz ausserhalb des Kantons Glarus haben usw. (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1954, Seite 1936). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Juni 1958 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist nach den Angaben der Beteiligten durchgeführt. Die Gesellschaft kann jedoch mangels Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung in Bern und der Kant. Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht gelöscht werden.

31. Juli 1958. Backsteine, Ziegel usw.  
Incomati-Brickfield A.-G., in G l a r u s, Erwerb und Ausbeutung der Lehmfelder am Incomatfluss bei Lourenço-Marquez (Ostküste von Afrika), insbesondere Fabrikation und Verkauf von Backsteinen, Ziegeln und ähnlichen Erzeugnissen (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1952, Seite 2759). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Juni 1958 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist nach den Angaben der Beteiligten durchgeführt. Die Gesellschaft kann jedoch mangels Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung in Bern und der Kant. Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht gelöscht werden.

31. Juli 1958.  
Autogesellschaft Kerenzerberg A.G., in F i l z b a c h, Betrieb des Autopostkurses und von Fernfahrten (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1950, Seite 3107). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Mai 1958 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist nach Angaben der Beteiligten durchgeführt. Die Gesellschaft kann jedoch mangels Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung in Bern noch nicht gelöscht werden.

31. Juli 1958. Beteiligungen usw.  
Superbeton Aktiengesellschaft, in G l a r u s, Beteiligung an Industrie und Handelsunternehmungen aller Art, insbesondere der Zementbranche (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1958, Seite 17). Kollektivprokura wurde erteilt an Gallus Müller, von Lichtensteig (St. Gallen), in Wil (St. Gallen). Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

1. August 1958. Textilien usw.  
Imro A.G., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. Juli 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an Unternehmen für modische Textilien im In- und Ausland, ferner die Herstellung und den Vertrieb modischer Bekleidung, insbesondere für Sport und Reise. Die Gesellschaft ist befugt, Grundstücke zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Willy Müller, von Boswil, in Zürich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

Freiburg — Fribourg — Friburgo  
Bureau de Fribourg

30 juillet 1958.

Immobilien-Kommerz A.G. (Immeubles-Commerce S.A.), à Fribourg (FOSC. du 12 juillet 1957, N° 160, page 1884). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 juin 1958, la société a révisé ses statuts. La société a désormais la raison **Immopars A.G. (Immopars S.A.)**. Le capital social s'élève à 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr., nominatives, jusqu'ici au porteur, entièrement libérées. Les autres modifications ne sont pas soumises à publication. Eugène Studer, président, Wilhelm Gloor et Armin Burger, membres, ont cessé de faire partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Hans Kyburz, d'Erlinsbach, à Köniz, a été élu administrateur unique avec signature individuelle. Domicile transféré: route Neuve 6.

31 juillet 1958. Fourrages, café, transports, etc.  
Henri Baechler, à C o r m i n b o e u f, commerce de fourrages, paille, foin, engrais, exploitation du Café St-Georges (FOSC. du 31 décembre 1957, N° 305, page 3848). Le titulaire ajoute à son commerce: «Transports».

Solothurn — Soleure — Soletta  
Bureau Olten-Gösgen

30. Juli 1958. Metzgerei, Wursterei.

Ph. Dörig, in O l t e n, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1951, Seite 803). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Frau Ph. Dörig», in Olten, übernommen.

30. Juli 1958. Metzgerei, Wursterei.  
Frau Ph. Dörig, in O l t e n. Inhaberin dieser Firma ist Albertine Dörig geb. Fässler, von Appenzell, in Olten. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Ph. Dörig», in Olten. Metzgerei und Wursterei. Bahnhofquai 8.

30. Juli 1958.  
Eisenbahner-Baugenossenschaft Olten, in O l t e n (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1956, Seite 987). An der Generalversammlung vom 25. März 1958 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern im Gebiet der Gemeinde Olten und Umgebung gesunde und möglichst billige Wohnungen zu verschaffen. Insbesondere soll sie durch Gewährung eines unkündbaren Mietrechtes bei der Erfüllung der übernommenen Verpflichtungen die Wohnungssorgen der Genossenschafter beiseitigen. Die übrigen Aenderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

31. Juli 1958. Glas.  
Emil Grüninger, in O l t e n, Glas (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1946, Seite 2994). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Völlmin, von Ormalingen (Basel-Landschaft), in Dulliken.

## Bureau Stadt Solothurn

1. August 1958. Maschinen, Mühlenbau usw.

O. Meyer & Cie., in Solothurn, Maschinenfabrik für Mühlenbau, Turbinenanlagen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1934, Seite 1101). Der Komplementär Otto Meyer ist infolge Todes ausgeschieden. An seiner Stelle ist sein Sohn, Ernst Meyer, von und in Solothurn, als unbeschränkt haftender Gesellschafter eingetreten. Die Firma wird geändert in Meyer & Cie. Die Geschäftsnatur wird wie folgt neu umschrieben: Maschinenfabrik, Mühlenbau, Erstellung von Turbinen-, Tröckner-, Förder- und Transportanlagen. Die Kommanditäre Emil und Karl Meyer sind auch in Solothurn heimatberechtigt.

1. August 1958. Lagerhaus, Kies- und Sandwerk.  
Albert Wyss, in Solothurn, Lagerhausbetrieb, Kies- und Sandwerk (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1934, Seite 1076). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

30. Juli 1958.

Basler Webstube Verein für Jugendfürsorge, in Basel (SHAB. Nr. 211 vom 14. Oktober 1955, Seite 2608). Der bisherige Präsident Karl Burckhardt-Koechlin zeichnet nun als Mitglied und das bisherige Mitglied Dr. Paul Gloor-Koechlin als Präsident des Vorstandes zu zweien.

30. Juli 1958.  
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1958, Seite 346), mit Hauptsitz in Suhr. Die Unterschrift des bisherigen Verwaltungsratsmitglieds Fritz Pfister-Singer ist erloschen.

30. Juli 1958.  
A.G. für Gummiverarbeitung, in Basel (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1956, Seite 316). In der Generalversammlung vom 25. Juli 1958 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hievon sind Fr. 80 000 durch Verrechnung liberiert. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Otto Schoenenberger, von Bütschwil (St. Gallen), in Zürich, und Jacques Klaus, von Niederhelfenschwil, in Basel. Zum Präsidenten wurde gewählt Dr. Joseph Petitjean. Alle Verwaltungsratsmitglieder zeichnen zu zweien.

31. Juli 1958. Liegenschaften usw.  
Zum Rheinsprung A.G., in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1957, Seite 1291). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Heinrich Spillmann-Hummel infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der einzige Verwaltungsrat, Clara Rosa Spillmann-Hummel, führt nun Einzelunterschrift.

31. Juli 1958. Konditorei.  
Walter Heim, in Basel, Konditorei (SHAB. Nr. 121 vom 29. Mai 1942, Seite 1202). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Juli 1958. Vertretungen aller Art.  
Henri Harrer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinrich gen. Henri Harrer-Maurer, von und in Basel. Vertretungen aller Art. Lerchenstrasse 79.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

31. Juli 1958.

Metallbau Kehrer, in A l l s c h w i l (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1955, Seite 1847). Der Firmainhaber Georg Kehrer-Ackermann sowie die Prokuristin Anita Kehrer-Ackermann wohnen nun in Allschwil. Neues Geschäftsdomizil: Lettenweg 46.

31. Juli 1958.

Werner Uehlinger «WUBA» Bestecke, bisher in Re in a c h, Fabrikation und Vertrieb von Bestecken (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1953, Seite 2747). Die Firma hat ihren Sitz nach A l l s c h w i l verlegt. Dürrenmattweg 12.

31. Juli 1958. Entrostungsmittel.

M. Eichenberger, in B i n n i n g e n. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Walter Eichenberger-Bütler, von Burg (Aargau), in Binningen. Vertrieb von Entrostungs- und Entkalkungsmitteln. Parkstrasse 28.

31. Juli 1958. Fische und Geflügel.

E. Schmidlin, bisher in B a s e l, Handel mit Fischen und Lebensmitteln (SHAB. Nr. 33 vom 11. Februar 1953, Seite 336). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach B o t t m i n g e n verlegt. Inhaber ist Ernst Schmidlin, von Arlesheim, nun in Bottmingen. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Fischen und Geflügel. Therwilerstrasse 25.

31. Juli 1958. Baugeschäft.

Achilles Schaub-Schumacher, in E t t i n g e n. Inhaber dieser Einzelfirma ist Achilles Schaub-Schumacher, von und in Ettingen. Baugeschäft. Schanzgasse 9.

31. Juli 1958. Schreinerei.

Klaus Wenger-Fuchs, in R e i n a c h. Inhaber dieser Einzelfirma ist Klaus Wenger-Fuchs, von und in Reinach (Basel-Landschaft). Bau- und Möbelschreinerei. Ziegelgasse 4.

31. Juli 1958. Reklamebeleuchtungen usw.

F. Fischer, in R e i n a c h, Spezialwerkstätte für Reklameschriften und für Verarbeitung von organischem Glas usw. (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1957, Seite 527). Die Inhaber dieser Einzelfirma heisst infolge Verheiratung nun Fanny Boller-Fischer und lebt mit ihrem Ehemann Hans Boller, der seine Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben hat, in Gütertrennung. Die Firma wird geändert in Fanny Boller. Neue Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit Reklamebeleuchtungen und elektrischen Artikeln.

31. Juli 1958. Restaurant.

G. Koller-Waltz, in P r a t t e l n. Inhaber dieser Einzelfirma ist Georges Koller-Waltz, von Gornol (Bern), in Pratteln. Betrieb des Restaurants zum Schloss. Oberemattstrasse 13.

31. Juli 1958. Chemisch-technische Produkte usw.

Blindenwerkstätte G. Theiler, in G e l t e r k i n d e n, Fabrikation von chemisch-technischen und kosmetischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1956, Seite 1452). Neues Domizil: Rickenbacherstrasse 29.

31. Juli 1958. Gasthof.

Hans Schaub, in I t t i n g e n, Gasthof zum Ochsen (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1951, Seite 528). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Juli 1958. Hoch- und Tiefbau.

Ad. Siegrist-Jenny, in R ü n e n b e r g, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1945, Seite 4). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Juli 1958. Bäckerei, Spezereien.

Paul Frossard-Gämperle, in N i e d e r d o r f. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Frossard-Gämperle, von Romanens (Freiburg), in Niederdorf. Bäckerei, Konditorei, Spezereihandlung. Dorfstrasse 50.

31. Juli 1958. Restaurant.

W. Rudin-Bolliger, bisher in L i e s t a l (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1949, Seite 2220). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach R e i g o l d s w i l verlegt, wo der Firmainhaber nun ebenfalls wohnhaft ist. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants Rössli.

31. Juli 1958. Waren aller Art.

Purus A.G., in Z i e f e n, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1957, Seite 972). Der Bezirksgerichtspräsident von Liestal hat am 9. Juli 1958 über die Gesellschaft den Konkurs erkannt. Die Firma ist demnach aufgelöst.

31. Juli 1958.

Milchgenossenschaft Seltisberg, in S e l t i s b e r g (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1950, Seite 1956). Die Unterschriften von Karl Schäfer-Mohler und Fanny Schäfer-Mohler sind erloschen. Der bisherige Aktuar Max Schäfer-Schwytzer wurde als Präsident gewählt. Zu neuen Vorstandsmitgliedern wurden gewählt: Heinrich Salathe-Müller, als Vizepräsident, Fritz Schäfer-Salathe, als Aktuar, beide von Seltisberg, und Jeannette Sutter-Spinner, von Bretzwil, als Kassierin, alle in Seltisberg. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder der Kassierin zu zweien.

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzelo est.

1. August 1958.

Paul Kränzlin, Möbelfabrik Waldstatt AG., in Waldstatt (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1955, Seite 2026). Arthur Bischofberger ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Prokura ist erloschen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

29. Juli 1958.

Textilehemie E. Baumheier GmbH, in Rapperswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Juli 1958 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Handel, die Produktion und die Abgabe von Lizenzen von chemischen Produkten für die Textilindustrie. Das Stammkapital beträgt Fr. 30 000. Gesellschafter sind Dr. Erich Baumheier und Käthe Baumheier-Schulze, beide von Deutschland, in Neustadt (Rheinland-Pfalz, Deutschland), je mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000. Die Gesellschafter bringen gemäss Sacheinlageverzeichnissen vom 23. Juli 1958 Sachwerte (Verfahren, Maschinen, Betriebsanrichtung, Laboreinrichtung, Emballagen und Laborzubehör) zum Gesamtpreis von Fr. 20 000 in die Gesellschaft ein, der auf das Stammkapital angerechnet wird. Fr. 10 000 werden bar einbezahlt. Damit sind beide Stammeinlagen voll liberriert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Louis Sprüngli, von La Chaux-de-Fonds, in Rapperswil (St. Gallen); Käthe Baumheier-Schulze, Gesellschafterin, und Günther Müller, von Deutschland, in Hambach (Deutschland). Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse.

30. Juli 1958.

Wein-Express AG, in St. Gallen, internationale Autotransporte von Wein ausländischer Provenienzen usw. (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1956, Seite 1708). An der Generalversammlung vom 25. Juli 1958 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

30. Juli 1958.

Milchproduzenten-Genossenschaft Thal, in Thal (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1950, Seite 1195). Die Unterschriften von Ernst Künzler, Ernst Graf und Jakob

Tobler sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Ernst Lutz, von und in Thal, als Präsident; Hans Herzog, von und in Thal, als Aktuar, und Adolf Rüesch, von St. Margrethen (St. Gallen), in Buchen-Slaad, Gemeinde Thal, als Kassier. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

30. Juli 1958. Werkzeuge.

Fritz Angst, bisher in Ullsbach, Gemeinde Wattwil, Fabrikation und Verkauf von Werkzeugen (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1950, Seite 1685). Geschäftsdomizil: Risi, wo der Inhaber nun wohnt.

30. Juli 1958. Schmiede.

Hermann Heim, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hermann Heim-Slütz, von Deutschland, in St. Gallen. Schmiede. St. Jakobstrasse 32.

30. Juli 1958. Kolonialwaren, Textilien.

Otto Giger, in Wil, Handel mit Kolonialwaren und Textilien (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1951, Seite 392). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Juli 1958. Hoch- und Tiefbau.

Mario Paluselli, bisher in Diepoldsau, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1956, Seite 1128). Der Sitz der Firma wurde nach Rorschacherberg verlegt. Der Firmainhaber wohnt in Rorschach. Geschäftsdomizil: Langmoosweg.

31. Juli 1958. Phototechnik usw.

Allraum A.G. (Allraum Ltd.), in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Möbeln und Einrichtungsgegenständen auf Grundlage einer neuartigen Konstruktion sowie Abgabe von Lizenzen (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1951, Seite 2968). Das bisher mit Fr. 30 000 einbezahlte Grundkapital von Fr. 100 000 ist durch Verrechnung einer Forderung gegenüber der Gesellschaft im Betrage von Fr. 70 000 voll liberriert worden. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. Juli 1958 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun Dilbo A.-G. (Dilbo S.A.) (Dilbo Ltd.). Die Gesellschaft bezweckt die Auswertung von Neukonstruktionen auf dem Gebiete der Photo-, Kino- und Fernsehtechnik, die Beteiligung an Unternehmungen im In- und Ausland sowie die Vornahme der damit im Zusammenhang stehenden Finanzierungs- und anderen Geschäfte. Geschäftsdomizil: St. Leonhardstrasse 4, bei Dr. Léon Strässle.

31. Juli 1958.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Amden, in A m d e n (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1952, Seite 1681). Die Unterschriften von Xaver Eberle und Josef Thoma sind erloschen. Neu wurde als Vizepräsident und Aktuar in den Vorstand gewählt: Beat Bachmann, von und in Amden. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Geschäftsführer zeichnen zu zweien.

31. Juli 1958. Messapparate für die Wasserwirtschaft usw.

A. Züllig, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Albert Züllig, von Neukirch-Egnach (Thurgau), in Rheineck. Einzelprokura wurde erteilt an Dr. Hans Züllig, von Neukirch-Egnach, in Rheineck. Fabrikation von Mess- und Steuerapparaten für die Wasserwirtschaft. «Freibach».

31. Juli 1958. Chemisch-technische Produkte.

Briner & Oetiker, in St. Gallen, Handel mit chemisch-technischen Spezialitäten (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1952, Seite 240). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Briner & Oetiker», in St. Gallen.

31. Juli 1958. Chemisch-technische Produkte usw.

Briner & Oetiker, in St. Gallen. Walter Briner, von Zürich, Wwe. Margrit Oetiker-Ott, von Oetwil am See, und Jakob Oetiker jun., von Oetwil am See, alle in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 2. Januar 1953 ihren Anfang nahm. Sie wird durch die Einzelunterschrift von Jakob Oetiker jun. vertreten. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Briner & Oetiker», in St. Gallen. Handel mit chemisch-technischen Spezialitäten. Kesslerstrasse 1.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

31. Juli 1958. Beteiligungen.

Cyklus Aktiengesellschaft (Cyklus Société Anonyme) (Cyklus Limited), in Arosa, Beteiligungen (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1957, Seite 3439). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juli 1958 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Alexander Knorr, deutscher Staatsangehöriger, in Heilbronn/Neckar, ohne Unterschrift.

31. Juli 1958.

Viehzeugtgenossenschaft Donath, in D o n a t h (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1951, Seite 2155). Die Unterschrift von Georg Fravi ist erloschen. In den Vorstand wurde als Präsident gewählt: Carl Hassler, von Maladers, in Donath. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

31. Juli 1958.

Sägerei & Holzbaugeschäft Laax A.G., in L a a x (SHAB. Nr. 279 vom 29. November 1954, Seite 3043). Johann Casanova-Mirer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Johann Schmid-Illien ist jetzt einziges Verwaltungsratsmitglied und führt wie bisher Einzelunterschrift.

#### Aargau — Argovie — Argovia

17. Juli 1958.

G. Suter Gosulewa-Lederwaren Untermuhen, bisher in Muhen, Lederwarenfabrikation und Handel en gros mit den fabrizierten Artikeln (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1948, Seite 641). Diese Firma hat ihren Sitz nach Obereintfelden verlegt, wo der Inhaber Gottfried Suter-Ober auch wohnt. Die Firma lautet: G. Suter Gosulewa Obereintfelden. Weiterer Geschäftszweig: Herstellung und Verkauf von Plastikwaren. Geschäftsadresse: Unterdorfstrasse 975.

31. Juli 1958. Tuchhandlung.

Ose, Frei, in Fahrwangen, Tuchhandlung (SHAB. Nr. 19 vom 26. Januar 1942, Seite 195). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Anne geb. Kalt durch Ehevertrag vom 2. Juli 1958 allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart.

31. Juli 1958.

Rebe-Möbel R. Böhoux-Meier, in Rheinfelden, Möbelhandel (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1950, Seite 1665). Neue Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 31.

31. Juli 1958. Lehrwerke, Wäsche.

Erna Schwarz, in Baden, Vertrieb von Lehrwerken über Persönlichkeitsbildung und hauswirtschaftlichen Inhalts, Verkauf von Damen- und Herrenwäsche (SHAB. Nr. 208 vom 5. September 1956, Seite 2256). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Juli 1958. Appartementhaus.

**Milchbuck A. G.**, in Baden, Betrieb eines Appartementhauses im Milchbuckquartier in Zürich und Beteiligung an gleichartigen Unternehmen (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1957, Seite 244). Ueber diese Gesellschaft ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Baden vom 17. April 1958 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Beschluss des gleichen Gerichts vom 14. Mai 1958 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma Milchbuck A. G. in Liquidation durchgeführt wird.

31. Juli 1958. Buchdruckerei usw.

**Lobsiger & Niggeler**, in Mellingen, Buehdruckerei und Verlag, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1955, Seite 791). Durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Baden vom 12. Juni 1958 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

31. Juli 1958. Damenbinden usw.

**Loring AG (Loring SA)**, in Würenlos, Fabrikation von und Handel mit Damenbinden und andern hygienischen und sanitärischen Artikeln aller Art (SHAB. Nr. 233 vom 4. Oktober 1956, Seite 2512). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Mettmenstetten (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1958, Seite 1989) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

30. Juli 1958.

**Max Gimmel A. G. Gerberei**, in Arbon, Fabrikation von und Handel mit Leder aller Art (SHAB. Nr. 119 vom 27. Mai 1953, Seite 1277). Die Statuten sind durch Generalversammlungsbeschluss vom 24. Juni 1958 revidiert worden. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert.

30. Juli 1958. Garage, Automobilhandel usw.

**Hans Müller**, in Romanshorn (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1926, Seite 2262). Jetzige Natur des Geschäftes: Garage Schmiedstube, Handel mit Automobilen und Ersatzteilen, Reparaturwerkstätte, Taxameterbetrieb. An Max Baumann, von Egnach, in Romanshorn, wurde Einzelprokura erteilt. Geschäftsort: Bahnhofstrasse 39.

30. Juli 1958. Plastikschuhe usw.

**Alfred Gubler**, in Leimbach. Firmainhaber ist Alfred Gubler, von Bärenswil (Zürich), in Leimaach. Vertrieb von Plastikschuhen und -stiefeln sowie verwandten Artikeln.

30. Juli 1958. Stoffe.

**Eugen Bühler**, in Sirmach, Handel mit Leinen-, Woll- und Baumwollstoffen (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1934, Seite 1937). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Juli 1958.

**Aktienbauverein Arbon**, in Arbon, Aktiengesellschaft zur Erstellung einfacher und guter Wohnungen und deren Vermietung zu billigen Ansätzen (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1957, Seite 799). Der Präsident Jean Vogel ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Saurer, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten ernannt und Franz Hayoz, bisher Mitglied, zum Vizepräsidenten. Franz Hayoz ist nun auch Bürger von Arbon. Als neues Verwaltungsratsmitglied wurde Hans Brenner, von Mauren, in Arbon, gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien unter sich oder je mit dem Kassier Adolf Gimmel oder dem Aktuar Edwin Schär. Geschäftsdomizil: Stickerstrasse 2 (bei der Hans Saurer Kugeltager A. G.).

31. Juli 1958. Mühle.

**Adolf Graf's Erben**, in Lommis, Handels- und Kundenmühle (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1954, Seite 3083). Die Prokura von Joachim Kopiec wird gelöscht. Die Gesellschafterin Frieda Kopiec heisst infolge Namensänderung Frieda Graf.

#### Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Locarno

16 giugno 1958. Albergo.

**Cornelia Vanek-Rossi**, in Murallo, albergo Du Midi (FUSC. del 15 marzo 1957, N° 62, pagina 711), ditta fallita. A dipendenza del rilascio di attestati di carenza di beni con data 14 giugno 1958 a carico della ditta suindicata dichiarata fallita con sentenza 25 febbraio 1957, si inserisce la separazione di beni, legalmente intervenuta fra i coniugi Cornelia Vanek-Rossi, titolare della ditta, e suo marito Carlo Vanek fu Antonio, da Zurigo, in Morat.

#### Ufficio di Lugano

24 luglio 1958. Pane, ecc.

**Ferraripane S.A.**, a Lugano. Con atto notarile e statuti in data 14 luglio 1958 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la produzione e la vendita sia al minuto sia ai dettaglianti di pane, dolci e paste alimentari, nonché generi affini. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, liberato in ragione del 50% (25 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da 3 e cioè: Ferdinando Bittoni di Ugo, d'Italia, in Milano, presidente; Dr. Adriano Bernasconi di Piero, da e in Lugano, e Giancarlo Staffieri di Riccardo, da ed in Bioggio, membri. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione. Recapito: c/o Dr. Adriano Bernasconi, via Pretorio 2.

31 luglio 1958.

**Immobiliare Elenuska S.A.**, in Lugano. Con atto pubblico e statuti in data 28 luglio 1958 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la compra, la vendita e l'amministrazione di beni immobili in Svizzera e all'estero. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Organo delle pubblicazioni è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è Severo Antonini fu Marco, da Lugaggia, in Lugano, che vincola la società con la sua firma individuale. Recapito: Lugano, viale C. Cattaneo 3, c/o Studio legale Antonini e Censi.

#### Distretto di Mendrisio

28 luglio 1958. Cartoleria, libreria.

**Eredi fu Maria Galfetti, Cartoleria Centrale**, in Chiasso. Tullio-Adolfo Galfetti di Adolfo e figlio Aminta Galfetti di Tullio-Adolfo, ambedue da Morbio Inferiore, in Chiasso, hanno costituito, a partire dalla sua iscrizione nel registro di commercio, una società in nome collettivo. Cartoleria e libreria. Corso S. Gottardo 22.

31 luglio 1958. Spedizioni.

**Società Anonima Luciano Franzosini-Chiasso**, in Chiasso, azienda di spedizioni (FUSC. del 7 novembre 1957, N° 261, pagina 2919). Iginio Galli non è più amministratore unico; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato Max Züblin di Giovanni, da Mogelsberg (S. Gallo), in Chiasso, il quale impegnerà la società con la sua firma individuale.

31 luglio 1958.

**Sepheria Chiassese S.A.**, in Chiasso, commercio, importazione, esportazione e lavorazione in genere del legno, ecc. (FUSC. del 27 aprile 1954, N° 96, pagina 1071). Con decisione assembleare del 30 luglio 1958 la società ha aumentato il proprio capitale sociale da 50 000 fr. a 100 000 fr., mediante emissione di 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati in conformità. Il capitale è ora di 100 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

30 juillet 1958. Menuiserie.

**Charles Hauenstein**, à Villars, commune d'Ollon. Le chef de la maison est Charles François Hauenstein allié Cettou, d'Ollon (Vaud) et Tegerfelden (Thurgovie), à Villars, commune d'Ollon. Menuiserie et charpenterie.

##### Bureau d'Avenches

30 juillet 1958. Epicerie, mercerie.

**Francis Monnin-Gisiger**, à Avenches. Le chef de la maison est Francis Monnin-Gisiger, de Delémont, à Avenches. Epicerie, mercerie.

##### Bureau de Grandson

31 juillet 1958. Serrurerie, etc.

**Ernest Briod et fils**, à Grandson, serrurerie et constructions métalliques en tous genres, société en nom collectif (FOSC. du 14 novembre 1955, N° 267, page 2896). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1958. La liquidation étant terminée, cette société est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Ernest Briod, ci-après inscrit.

31 juillet 1958. Serrurerie, etc.

**Ernest Briod**, à Grandson. Le chef de la maison est Ernest Briod, de Lucens et Forel, à Grandson. La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «Ernest Briod et fils», à Grandson, radiée. Serrurerie et constructions métalliques en tous genres.

##### Bureau de Lausanne

Complément.

**Silvanus**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1958, page 2095). L'administrateur René Auberson est domicilié à Lausanne.

31 juillet 1958. Immeubles.

**S.I. La Suetaz G. S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 10 mai 1957, page 1272). La signature de Frédy Cardinaux, administrateur démissionnaire, est radiée. Marc Chapuis, de Romanel sur Lausanne, à Prilly, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Grand Chêne 2 (Gérance H. Golay et P. E. Chapuis).

31 juillet 1958. Restaurant.

**A. Tognetti**, à Lausanne. Chef de la maison: Albert Tognetti, de Vira-Gambarogno (Tessin), à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «A la Lampe Eternelle». Rue Caroline 1.

31 juillet 1958.

**Société anonyme du Grand Hôtel de la Paix**, à Lausanne, hôtellerie (FOSC. du 30 juillet 1956, page 1981). L'administrateur Ernest Dupraz est démissionnaire; sa signature est radiée. Paul Ketterer, des Bois (Berne), à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

31 juillet 1958. Immeubles.

**S. I. Clos des Chantres**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 28 octobre 1955, page 2735). L'administrateur Philippe Chamot est démissionnaire; sa signature est radiée. Jean-Louis Dubois, de Travers, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Avenue Ruehonnet 17 (chez l'administrateur).

##### Bureau de Nyon

31 juillet 1958.

**Fabrique de produits alimentaires Sandoz-Gallet S.A.**, à Nyon (FOSC. du 25 janvier 1952, page 233). La signature d'Edouard Sandoz est radiée. Le conseil d'administration se compose actuellement de: Pierre Sandoz, président et administrateur-délégué (déjà inscrit), et Eric Sandoz, secrétaire (déjà inscrit); lesquels signent individuellement, de même que le fondé de procuration Ernest-Albert Favre (déjà inscrit).

31 juillet 1958. Brichelets, etc.

**Louis Savoy**, précédemment à Prangins, vente et représentation de brichelets et biscuits (FOSC. du 15 février 1957, page 449). Par suite du transfert du siège de la maison à St-Prex (FOSC. du 27 février 1958, page 579), cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Nyon.

##### Bureau d'Oron

15 juillet 1958.

**Congélateur régional à Mézières**, à Mézières. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but l'exploitation du congélateur régional qui sera installé dans le bâtiment communal dit de pressoirs, à Mézières. Les statuts portent la date du 23 avril 1958. Les parts sociales sont de 100 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 9 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Le président est Henri Fiaux, d'Herménches, à Mézières; vice-président: Robert George, de Vuibroye, à Servign; secrétaire: Roland-Frédéric Gloor, de et à Mézières.

##### Bureau de Vevey

20 juin 1958.

**Silosa société immobilière et de participation S.A.**, précédemment à Lausanne (FOSC. du 18 août 1955, page 2123). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 mai 1958, la société a décidé le transfert du siège à Montreux-Planches et l'extension de son but social qui est actuellement

l'achat de terrains, la construction d'entrepôts et leur exploitation; l'acquisition, l'exploitation, la location et la vente de tous immeubles bâtis ou non et leur échange; l'exécution de tous transports par voies quelconques, ainsi que tous travaux de génie civil et de bâtiments; l'exploitation de carrières, gravières, etc., et toute activité industrielle en rapport avec ces exploitations; l'exploitation de tous ateliers de réparations mécaniques; l'acquisition, la vente ou l'échange de toutes actions ou parts de sociétés immobilières ou autres; la participation à toutes entreprises ou sociétés immobilières, commerciales, industrielles ou financières. Les statuts qui portent la date originaire du 20 août 1931 ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré et divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Les convocations et publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de Michel Dionisotti, de Feschel (Valais), actuellement à Saint-Maurice, président et délégué; Hermann Muller, de Rekingen (Valais), à Sion, membre. La société est engagée par la signature individuelle du président et délégué ou par la signature collective à deux des administrateurs. Jean Dionisotti, de Feschel (Valais), actuellement à Saint-Maurice, est directeur, signant collectivement à deux avec le président et le délégué. Bureau: Rue du Quai 3.

30 juillet 1958. Immeubles.

**Les Novalles S.A.**, à Montreux-Planches, société immobilière (FOSC. du 5 avril 1956, page 874). L'administrateur Pierre Jaecoud, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le président Frédéric Buhler est désormais seul administrateur; ses pouvoirs individuels sont modifiés en ce sens.

31 juillet 1958.

**Home-Golf, M<sup>me</sup> Oulevay**, à Vevey. Chef de la maison: Marie-Louise née Moret, épouse autorisée de Jean-Pierre Oulevay, de Bavois (Vaud), à Vevey. Procuration individuelle est conférée à l'époux de la titulaire Jean-Pierre Oulevay, de Bavois (Vaud), à Vevey. Création, aménagement et construction de golf-miniaturs en plein air et en salle. Place de la Gare, bâtiment des postes.

1<sup>er</sup> août 1958. Tabacs, librairie, etc.

**Alice Gentil**, à Vevey, tabacs, cigares, librairie, etc. (FOSC. du 24 octobre 1933, page 2480). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1<sup>er</sup> août 1958. Tabacs, journaux, papeterie.

**A la Tabatière, H. Köchli**, à Vevey. Chef de la maison: Hans Köchli allié Delacrétaz, de Hermiswil (Berne), à Vevey. Magasin de tabacs, cigares, articles pour fumeurs, journaux, librairie, papeterie. Rue des Deux Marchés 8.

#### Bureau d'Yverdon

31 juillet 1958. Cuir, etc.

**Alfred Jutzeler**, à Yverdon, cuirs, peaux brutes et tannées, etc. (FOSC. du 14 janvier 1957, page 119). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

1<sup>er</sup> août 1958. Immeubles.

**S. I. Clendy S.A.**, à Yverdon, immeubles (FOSC. du 31 mars 1955, page 856). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 2 juillet 1958 par le président du tribunal du district d'Yverdon.

1<sup>er</sup> août 1958. Maçonnerie.

**Arthur Vez**, à Yverdon, entreprise de maçonnerie (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1954, page 2798). Par prononcé du 23 juillet 1958, le président du tribunal du district d'Yverdon a déclaré le titulaire en état de faillite.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

30 juillet 1958. Appareils de précision, etc.

**Franz-W. Baur & Cie**, à Sauges, commune de Saint-Aubin-Sauges. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite, qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1958. Elle a pour associé indéfiniment responsable Franz-Werner Baur, de Höfen (Berne), à Sauges, commune de Saint-Aubin-Sauges, et pour associés commanditaires Hans-Rudolf Baur, de Höfen (Berne), à Gorgier, et Charles Baur, de Höfen (Berne), à Sauges, commune de Saint-Aubin-Sauges, chacun avec une commandite de 15 000 fr. La société confère procuration à Hans-Rudolf Baur et à Charles Baur; elle est engagée par la signature individuelle de l'associé indéfiniment responsable, ou par celles des deux fondés de procuration, signant collectivement à deux. Etude, fabrication et vente d'appareils de précision, d'appareils hydrauliques et pneumatiques, d'éléments et d'appareils électriques et électroniques, ainsi que toutes opérations commerciales, financières et industrielles, mobilières et immobilières s'y rapportant. Sauges sur Saint-Aubin (Neuchâtel).

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

31 juillet 1958. Horlogerie.

**Stauffer Son et Co (Stauffer fils et Cie)**, succursale de La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1958, N° 150), raison individuelle avec siège principal à Londres. La raison sociale sera désormais: **Stauffer Son et Co**, à Londres, succursale de La Chaux-de-Fonds (**Stauffer fils et Cie**, à Londres, succursale de La Chaux-de-Fonds), en application des dispositions de l'article 952, al. 2, du Code des obligations.

##### Bureau de Neuchâtel

31 juillet 1958.

**Banque Cantonale Neuchâteloise**, à Neuchâtel (FOSC. du 12 juillet 1957, N° 160, page 1886). La signature collective à deux pour le siège de Neuchâtel est conférée à Edgar Renaud, de Rochefort et Neuchâtel, à Neuchâtel, nommé fondé de pouvoir. La signature de Jean Marchand, décédé, est radiée.

#### Genf — Genève — Ginevra

30 juillet 1958.

**Participation et Commerce S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 juillet 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation à toutes sociétés ou entreprises et à leur financement, la fabrication et le commerce de produits chimiques et de leurs dérivés, ainsi que le commerce de produits de toutes sortes. Le capital social est de 75 000 fr., divisé en 75 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edward-Paul Tanner, de Lützelflüh (Berne), à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: 25, rue de la Navigation.

#### Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken — Marques — Marche

#### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 171149. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1958, 18 Uhr.

**Henkel & Cie. AG**, Hardstrasse 55, Pratteln (Baselstadt).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle anderen Wasch-, Reinigungs-, Spül-, Putz-, Bleich- und Poliermittel aller Art.

## DIXAN

Nr. 171150. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1958, 18 Uhr.

**Henkel & Cie. AG**, Hardstrasse 55, Pratteln (Baselstadt).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Glanztrocknungsmittel, Wasserentspannungsmittel, Geschürppulver, Reinigungs-, Wasch-, Putz- und Poliermittel aller Art.

## GLATRON

Nr. 171151. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1958, 14 Uhr.

**Midwest Footwear Inc.**, Sullivan (Missouri, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhe, Sandalen, Pantoffeln aller Art, für Frauen und Kinder, aus Leder, Kautschuk, Holz, Textilien, Plastik und Kunststoffen aller Art und Kombinationen hiervon.

## Nite-Aires

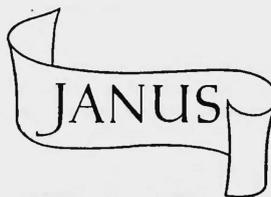
Trade-mark Reg.

### Leisure Lovelies

Nr. 171152. Date de dépôt: 12 juillet 1958, 22 h.

**Montres Janus S.A. (Janus Uhren AG) (Janus Watch Ltd.)**, Hauptstrasse 58, Teeknau (Bâle-Campagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 93696. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1958.

Montres et parties de montres.



Nr. 171153. Date de dépôt: 12 juillet 1958, 16 h.

**Bloch et Co Denrées alimentaires en gros**, avenue Léopold Robert 157, La Chaux-de-Fonds. — Marque de commerce.

Cafés rôtis.

## CORSO

Nr. 171154. Date de dépôt: 12 juillet 1958, 16 h.

**Bloch et Co Denrées alimentaires en gros**, avenue Léopold Robert 157, La Chaux-de-Fonds. — Marque de commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 92447. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1958.

Denrées alimentaires en tous genres.

## etextra

Nr. 171155. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1958, 18 Uhr.  
Christen & Cie., Aktiengesellschaft, Marktgasse 28, Bern.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 93925. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juli 1958 an.

Eisenwaren, Beschläge, Stahlwaren, Haushaltungsartikel, Werkzeuge, Maschinen aller Art, Möbel, Spielwaren, Sportartikel, Fischereiartikel und landwirtschaftliche Geräte.



Nr. 171156. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1958, 7 Uhr.  
Kammgarnspinnerei Langenthal AG, Bern-Zürich-Strasse 27, Langenthal.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kamm-, Industrie- und Handstrickgarne aus Wolle.



N° 171157. Date de dépôt: 27 février 1958, 15 h.  
S.A. Tabacs & Cigarettes Matossian, avenue des Pyramides, Ghizeh, La Caire (Egypte). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 91664. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 octobre 1957.

Cigarettes.



Les caractères arabes signifient, selon déclaration de la déposante, «Matossian-Natural».

Nr. 171158. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1958, 19 Uhr.  
Charmor AG, Samenweg 5, St. Gallen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpfwaren, Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Korsette, Krawatten, Hosenträger, Handschuhe, Bade- und Strandbekleidungsstücke für Herren, Damen und Kinder, insbesondere Badeanzüge und Badehosen, Web- und Wirkstoffe, Filz, Kopfbedeckungen.

**Charmor Kiki**

Nr. 171159. Hinterlegungsdatum: 14. April 1958, 19 Uhr.  
Sprinkleen Limited, 3/6, Alfred Place, London, W.C. 1 (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungsmittel.

**SPRINKLEEN**

Nr. 171160. Hinterlegungsdatum: 30. April 1958, 17 Uhr.  
American Cyanamid Company, 30 Rockefeller Plaza, New York (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Präparate für medizinische, veterinär-medizinische und pharmazeutische Zwecke; diätetische Produkte.

**FILIBON**

Nr. 171161. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1958, 18 Uhr.  
VEB Maschinenfabrik Heidenau, Thomas-Mann-Strasse 2-4, Heidenau/Sa. (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen für die Nahrungs- und Genussmittel-Industrie, Maschinen für die Kakao-, Schokoladen-, Farben-, Seifen- und chemische Industrie sowie Schlagmaschinen für Bäckereien.



N° 171162. Date de dépôt: 22 mai 1958, 9 h.  
R. von Gunten, rue du Torrent 10, Vevey, et Emile Burkhalter, Mont sur Lausanne. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 92114 avec transmission des droits appartenant à F. von Gunten, successeur de M. Monnerat et Cie, Vevey. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 novembre 1957.

Aliment concentré complet pour l'alimentation du bétail.

**REGIMA**

Nr. 171163. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1958, 20 Uhr.  
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Backwaren aller Art.

**Excelencia**

N° 171164. Date de dépôt: 27 juin 1958, 19 h.  
SETAG S.A., Bassecour. — Marque de fabrique.

Fermetures à curseur en matières plastiques, nylon et métal; tous produits en matières plastiques ou nylon fabriqués par moulage (injection).

**CEBAS**

N° 171165. Date de dépôt: 27 juin 1958, 19 h.  
PARECHOC S.A., rue G.-H. Piguet 19, Le Sentier (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Chaton combiné pour pièces d'horlogerie.

**FIXMOBIL**

N° 171166. Date de dépôt: 27 juin 1958, 19 h.  
PARECHOC S.A., rue G.-H. Piguet 19, Le Sentier (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Palier amortisseur de chocs pour pièces d'horlogerie.

**KIF TRIOR**

N° 171167. Date de dépôt: 27 juin 1958, 19 h.  
PARECHOC S.A., rue G.-H. Piguet 19, Le Sentier (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Palier amortisseur de chocs pour pièces d'horlogerie.

**RETROCHOC**

N° 171168. Date de dépôt: 30 juin 1958, 20 h.  
Fernand Eggli, Le Prédame, Les Genevez (Berne).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

**GENEVEZ WATCH**

N° 171169. Date de dépôt: 2 juillet 1958, 19 h.  
Montres Cortébert, Juillard & Cie S.A., Cortébert (Berne).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres.



*Archiduc*

N° 171170. Date de dépôt: 2 juillet 1958, 17 h.  
«Aetos Watch» Ed. Heimerdinger, rue de la Croix d'Or 10, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et tous produits horlogers.

**RENIS**

Nr. 171171. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1958, 6 Uhr.  
Martin Haas, Chemiker, Lostorf bei Olten. — Fabrik- und Handelsmarke.

Therapeutikum und Prophylaktikum gegen Hunde-Ekzem.

**CANIVON**

N° 171172. Date de dépôt: 10 juillet 1958, 6 h.  
Mauler & Cie S.A., Môtiers (Neuchâtel). — Marque de fabrique. — Trans-  
mission et renouvellement de la marque N° 92735 de Mauler et Cie, Môtiers.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 avril  
1958.

Vins mousseux.

**HOCKEY**

N° 171173. Date de dépôt: 10 juillet 1958, 19 h.  
Fabrique des Montres Solvil et Titus S.A., rue du Rhône 27/Grand-Quai 6,  
Genève. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec  
extension de l'indication des produits de la marque N° 93593. Raison  
modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 10 juillet 1958.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
cadrans de montres et parties de montres.

**COMAR**

N° 171174. Date de dépôt: 12 juillet 1958, 22 h.  
Rodania AG (Rodania S.A.) (Rodania Ltd.), Riedernstrasse 8, Grenen.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans de montres,  
boîtes de montres et parties de montres.



Nr. 171175. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1958, 18 Uhr.  
Amor, Schokoladen AG Bern, Waldhöheweg 23, Bern.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schokoladen- und Konfiseriewaren aller Art.

**RICCO**

Nr. 171176. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1958, 14 Uhr.  
Altherr-Strietzel AG, Rorschacherstrasse 109 a, St. Gallen.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Optische Instrumente, insbesondere für Photo- und Kino-Objektive.

**SWISSON**

N° 171177. Date de dépôt: 16 juillet 1958, 20 h.  
Tenor S.A. (Tenor AG) (Tenor Ltd.), Tramelan.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
cadrans de montres et parties de montres.



N° 171178. Date de dépôt: 16 juillet 1958, 17 h.  
Wheelabrator Corporation, 400 South Byrkit Avenue, Mishawaka (Indiana,  
U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la  
marque N° 93596. Raison modifiée et siège transféré. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet 1958.

Machines pour la décharge de jets de particules abrasives pour nettoyer des  
pièces de fonte, tôles et autres pièces similaires et pour palettes échangeables  
et autres parties de ces machines.

**WHEELABRATOR**

Nr. 171179. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1958, 18 Uhr.  
Aktiengesellschaft vormalig Tuor & Staudenmann, Florastrasse 1180,  
Zofingen. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke  
Nr. 93701. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
16. Juli 1958 an.

Getrocknete und geraspelte Zitronen- und Orangenschalen.

**RASPELINA**

Nr. 171180. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1958, 19 Uhr.  
Sigolin AG (Sigolin S.A.), Reinacherstrasse 131, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 93934. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juli 1958 an.

Chemisch-technische Produkte, insbesondere Metallputz- und -poliermittel,  
Rostschutzmittel, Schuh- und Lederputzmittel, Wische, Fleckenentfernungsmittel.

**Sigol**

Nr. 171181. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1958, 12 Uhr.  
Gaba AG, St. Johannvorstadt 98, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke. —  
Erneuerung der Marke Nr. 93567. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 15. Juli 1958 an.

Fußstreupulver und kosmetische Präparate aller Art.

**Pédipoudre Turgol**

Firmaänderung — Modification de raison

Marke Nr. 118945. — Filtrox-Werk Hans Schmid AG St. Gallen, in St. Gallen.  
— Firma geändert in Filtrox-Werk AG. — Eingetragen den 22. Juli 1958.

Einschränkung der Warenangabe  
Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 167626. — Cilag Aktiengesellschaft, Schaffhausen. — Die Waren-  
angabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Arznei-  
mittel, ehemische Erzeugnisse für Heilzwecke, nämlich Analgetica. — Ein-  
getragen den 22. Juli 1958.

Radiation — Löschung

Marke N° 167354. — Jakob Künzli, Frauenfeld. — Radiée le 22 juillet 1958  
à la demande du déposant.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Vereinigte Arabische Republik - Provinz Aegypten  
Einfuhrvorschriften

Im «Journal Officiel» N° 54 vom 14. Juli 1958 wurde die nachstehend aufgeführte bereinigte Liste der Waren veröffentlicht, die zurzeit in der Provinz Aegypten nicht zur Einfuhr zugelassen sind:

République Arabe Unie - Province d'Egypte  
Prescriptions d'importation

Le «Journal Officiel», N° 54 du 14 juillet 1958, a publié la liste mise à jour, reproduite ci-après, des marchandises qui ne sont actuellement pas admises à l'importation dans la province d'Egypte.

Numéros du tarif douanier	Désignation des marchandises
1 (a)	Poulains, sauf ceux importés principalement pour l'amélioration de la production animale.
1 (c)	Hongres.
2 (a)	Anes, ânesses et ânonns, sauf ceux importés principalement pour l'amélioration de la production animale.
6 (b)	Dindons.
6 (c)	Autres volailles non dénommées.
8 (c)	Autres animaux vivants non dénommés, à l'exception de ceux destinés aux jardins zoologiques.
9 (c)	Viande de porc (à l'exception de celle séchée).
9 (d)	Autres viandes de boucherie non dénommées à l'exception du foie.
11	Gibier.
13	Lard, frais, salé, séché ou fumé.
14 (a)	Jambons de porc, salés, séchés, fumés ou cuits.
14 (b)	Viandes salées, séchées, fumées ou cuites.
17 (a-b)	Crustacés et mollusques, frais, salés ou cuits.
18	Lait frais.
19	Crème fraîche de lait.
20 (b)	Crème conservée.
21 (a)	Maslee.
22 (a-2)	Fromage blanc dans l'eau.
22 (b)	Fromage cuisiné.
23 (a)	Oeufs en coque.
23 (b)	Oeufs dépourvus de leur coque et jaunes d'œufs.
24	Miel d'abeille.
25	Cheveux humains bruts.
27	Boyaux, vessies et estomacs d'animaux, frais, salés ou secs.
29	Matières premières pour la fabrication de la colle (à l'exception des os nécessaires à cet effet et importées par les usines).
30	Sang de bétail.
31 (a) 1 et 2	Plumes d'autruches, brutes, pour ornements et autres.
31 (b)	Duvet pour tapisserie excepté le duvet non destiné à la parure, pour les fabriques de plumeaux et les duvets nettoyés.
32 (a)	Os, cornes, sabots et autres, excepté ceux nécessaires aux fabriques de colle.
32 (b)	Ivoire et autres dents d'animaux.
32 (c)	Ecaille de tortue, y compris les rognures.
32 (c)	Corail brut.
35 (a)	Oeufs de poissons.
35 (b)	Résure et rognures de morues et de maquereaux.
35 (d)	Oeufs de fourmis et autres.
36 (a)	Animaux morts.
36 (c)	Matières animales et dépouilles d'animaux à l'état brut.
37 (a-b)	Perles fines, rondes ou irrégulières et perles cultivées.
38	Ecailles de poissons.
43	Fleurs, feuillages, bouquets et couronnes.
44	Champignons et truffes.
46	Tomates fraîches.
47	Echalottes, aulx et aulx desséchés.
48	Oignons et oignons desséchés.
50	Asperges, légumes et plantes potagères frais non dénommés.
51 (b)	Pois secs.
51 (f)	Vescées et autres.
52	Bambias à l'état sec, légumes et plantes potagères secs non dénommés.
53 (a)	Salap, sauf celui nécessaire aux fabriques.
53 (b)	Grenadier sauvage, racines de manioe, d'arrow root et similaires.
55	Foin, paille de céréales, fourrages verts ou secs, non dénommés.
56 (b)	Bananes.
56 (d)	Noix du Brésil. (Noix Indiennes.)
56 (e)	Ananas.
57 (b-f)	Mandarines, citrons doux, pamplemousses, citrons et fruits non dénommés.
59 (a)	Raisins.
60 (d)	Châtaignes.
61 (a)	Pommes.
61 (b)	Poires.
61 (c)	Coings.
62 (a)	Abricots et pêches frais.
62 (b)	Cerises.
62 (c)	Prunes.
63 (a)	Melons.
63 (c [1], e, f, g)	Pruneaux, grilottes, pignons doux et autres fruits non dénommés, à l'exception des quantités fixées par le Ministère de l'Approvisionnement et ce, pour la période du mois de Ramadan uniquement.
64 et 65	Café et thé, sauf ceux importés par le Ministère de l'Approvisionnement.
70	Seigle.
71 (a-b)	Riz.
72	Orge.
73	Avoine.
75 (b-1)	Pétiole de riz (deneba).
75 (b-2 et b-3)	Sarrasin et gralus de balais.
76 (b)	Farine de maïs.
76 (c)	Farine de seigle ou d'autres céréales non dénommées.
78	Son, déchets de riz et autres résidus de la mouture non dénommés.
79	Farines de légumineuses et de fruits.
80	Farine, semoule et flocons de pommes de terre, sauf la semoule importée par le Ministère de l'Approvisionnement.
82 (a)	Amidon et féculs.
82 (b)	Gluten.
84 (f)	Pépins de courges, de pastèques, de melons (à part ceux destinés aux semences et ceux aux fins d'être pressés).
86 (c)	Graines de courge.
86 (d)	Graines noires (Nails seeds) ou (Black seeds).
86 (e-2)	Sené (Senamki).
87 (b)	Ecorces de citrons, d'oranges et similaires.
87 (d)	Plantes, graines et fruits non dénommés.
89 (c)	Ilema.
91 (b)	Jus de réglisse pur.
93	Matières de renbourrage.

Numéros du tarif douanier	Désignation des marchandises
94	Grains, pépins, coques et similaires, à tailler à l'exception des coques des amandes.
95 (a)	(Loufa.)
95 (b)	Autres produits bruts d'origine végétale non dénommés ni compris ailleurs.
98 (a)	Graisses de porc.
98 (b)	Graisses d'oe et autres graisses similaires.
100 (b) (1)	Huiles de foie de morue (à l'exception de celles importées sous forme médicamenteuse qui seront transférées au Ministère de l'Hygiène).
100 (b) (2)	Graisses et huiles de poissons (à l'exception de celles importées pour l'industrie).
101 (b)	Autres corps gras d'origine animale non dénommés ni compris ailleurs (à l'exception de ceux importés pour l'industrie).
103 (c-2)	(Tehina.)
103 (h)	Huile de maïs, de soja et similaires.
107	Lies ou fèces d'huiles.
108 (b)	Huiles, graisses et beurres, d'origine animale hydrogénés et autres (à l'exception de ceux non destinés pour l'industrie).
109 (b)	Graisses alimentaires artificielles non dénommées.
112	Pâtés de foie.
113	Charcuterie fabriquée, saucisses et similaires.
114 (b)	Viandes de porc conservées.
114 (c)	Viandes de gibier, de volaille et langues de bœuf conservées.
115	Extraits de viande, solides et liquides.
116 (a-b)	Caviar, boutargue et autres œufs de poissons comestibles (à l'exception du caviar pour les grands hôtels durant la saison touristique, après que la quantité nécessaire soit fixée et approuvée par l'Administration du Tourisme).
117 (b-c)	Crustacés et mollusques conservés.
119	Glucose (sans les autres articles cités dans ce numéro excepté ceux nécessaires aux buts médicaux).
120	Mélasses.
122	Sucreries.
124	Chocolat.
126	Pâtes alimentaires.
127	Tapioca, céréaline et produits similaires sauf le malt noir.
129	Biscuits pour chiens et produits analogues.
131	Produits de la Boulangerie fine.
132	Pain d'épice, même additionné de fruits confits.
133 (b)	Autres fruits entiers ou divisés et pulpes conservés dans leur jus à l'alde de sucre ou de vinaigre, à l'exception de ceux importés de la province syrienne.
134	Fruits, écorces de fruits et plantes potagères, confits au sucre, à l'état sec ou candi.
135	Fruits conservés à l'eau-de-vie, sacrés ou non.
136	Fruits et légumes à cosse, torréfiés.
137	Confitures, jus concentrés de fruits et similaires.
139 (a)	Jus naturels non concentrés, en bouteilles ou autres jus.
139 (b)	Jus et sirops de fruits, sans alcool, en bouteilles.
140	Truffes conservées.
141	Autres champignons conservés.
142	Farines de légumes préparées pour potages.
143 (a)	Tomates conservées.
143 (b)	Conserves de tomates.
144	Légumes, fruits-légumes et plantes potagères, conservés ou dans du vinaigre.
145	Chicorée.
148	Moutarde préparée.
149	Sauces et condiments similaires.
150 (a)	Levures, fraîches ou séchées.
151 (a)	Jelly.
151 (b)	Autres préparations alimentaires non dénommées.
152 (a)	Eaux minérales et eaux gazeuses.
152 (b)	Eaux naturelles distillées.
152 (c)	Glace.
153	Limonade.
154	Bières.
155	Hydromel.
156	Cidre et poiré.
157	Moût de vin.
158, 159 et 160	Vins et champagne, à l'exception de ceux approuvés par l'Administration du Tourisme.
161	Alcool éthylique pur ou dénaturé (sauf celui destiné à des buts scientifiques).
162	Whisky, Cognac, sauf ceux approuvés par l'Administration du Tourisme.
163	Liqueurs et autres boissons spiritueuses, édulcorées ou aromatisées.
164	Boissons spiritueuses distillées.
165	Vinaigres comestibles.
CEIAP. 23 (166/173) entier	(à l'exception du N° 170 - Farines de viande ou de poissons).
176/177	Tabacs manufacturés, cigarets et cigares.
177 bis	Tabacs et feuilles destinés à la fabrication du sulfate de nicotine.
178	Marne, terre de jardin.
183	Craie blanche brute.
185	Chaux ordinaire.
186	Chaux hydraulique.
187	Ciments (à l'exception du ciment blanc).
187 bis	Pierres à ciment calcinées (clinker).
188 (a-b)	Gypse brut non calciné.
189	Plâtre calciné.
191 (a)	Stéatite (Soap stone) (non préparé).
191 (b)	Tale (pierres brutes et pulvérisées).
193	Ardoises brutes en blocs, plaques ou tables.
194	Albâtre brut.
196	Pierres lithographiques brutes.
197	Pierres meulières brutes.
198	Pierres de construction brutes, même simplement équarries.
199	Pierres concassées.
199 bis	Pierres granulées ou pulvérisées pour mosaïques.
200	Ecumes de mer et ambre non ouvré.
205 bis	Terres et matières minérales reprises aux N°s 178 à 200 conditionnées pour la vente au détail.
206	Kohol.
207	Scories, laitiers et autres déchets, même concassés ou moulus (à l'exception des scories de déphosphoration), fibres et laines de scories (laines minérales).
208	Cendres et résidus métalliques provenant des minerais (à l'exception des oxydes métalliques utilisés dans la fabrication des couleurs).
209	Autres cendres (à l'exception de la cendre d'os).
221 (b) (1)	Centrine (benzine pour briquets).
229 (b)	Gaz acétylène.
229 (d-1)	Gaz oxygène.
232 (a)	Acide chlorhydrique (muriallique) à l'exception des quantités nécessaires aux buts scientifiques.
232 (d)	Acide sulfurique, à l'exception des quantités nécessaires aux buts scientifiques.
234	Glycérine.
236	Sel ordinaire, sauf les quantités nécessaires aux buts médicaux.
254	Sels d'eaux minérales et de source, pour usages hygiénique et curatif.
256 bis (a)	Bandages non médicamenteux.
262 (a)	Indigo naturel.
291 (b)	Parfumeries et produits de beauté.
292 (a)	Savons de toilette et savons médicaux.

Numéros du tarif douanier	Désignation des marchandises	Numéros du tarif douanier	Désignation des marchandises
292 (b)	Savons pour la barbe, savons en poudre ou en feuilles, savons liquides et autres.	479 (3 à 7)	Broderies, tissus d'ameublement, rubans, passementeries, tapis de pied, de soie naturelle.
293	Savons communs.	479 (9)	Tussors (seta eruda), Habutal, velours, crêpe (à l'exception de la soie de cravate pour fabrication des cravates).
294	Lessives en poudre ou liquides et succédanés du savon.	479 bis	Articles de soie mélangés de soie artificielle sauf les bourrettes.
296 (a)	Bougies et cierges de toutes sortes.	479 ter	Articles de soie mélangés de matières textiles autres que la soie artificielle.
296 (b)	Veilleuses.	479 quater (4/7)	Tissus d'ameublement, rubans, passementeries, tapis de pied de soie artificielle.
297	Chandelles.	479 quater (9-a-b)	Tous autres tissus de soie artificielle, y compris les velours et peluches (à l'exception de la soie de cravate pour fabriquer les cravates après avis de l'Administration du Contrôle Industriel pour chaque cas séparément).
300	Cire à cacheter.	479 quinq.	Articles et tissus de soie artificielle mélangés.
301	Ouvrages en cire animale ou végétale ou en matières similaires.	486	Tulles, dentelles, broderies, tapisseries, rubans, passementeries de laine ou de soie.
302 (a)	Encastriques pour nettoyer les chaussures et culs, sauf les genres approuvés par le ministère de l'Industrie, non fabriqués localement et importés pour des buts spéciaux.	487	Tapis de laine (à l'exception de ceux importés sur approbation du Ministère de l'Industrie, comme modèle pour l'industrie locale).
305 (a)	Colles d'os uniquement.	488	Tissus de laine ou de soie.
317	Poids fulminants fusées et feux d'artifices pour divertissements.	489	Tissus de laine ou de soie mélangés.
318	Allumettes.	491	Tous tissus, tapis de pied, etc., en soie grossiers non dénommés ni compris ailleurs.
319	Matières et préparation d'allumage.	492	Coton égrené ou non.
321	Guano artificiel.	493	Déchets de fils de coton, sauf les graines de coton pour la fabrication des tissus ornements.
322	Matières animales et préparées pour engrais.	494	Fils de coton sauf les filés Sayadl fin des numéros fixés par l'Administration du Contrôle Industriel.
323	Suie; chaux de défécation.	495	Fils de coton conditionnés pour mercerie, excepté: 1 - Fils mercerisés en couleurs N° 50/2 de 10 g l'unité; 2 - Fils retors mercerisés en couleurs N° 8 de 10 g l'unité; 3 - Fils en écheveaux de 8 mètres molleté, mercerisé en couleurs; 4 - Fils retors simple en pelotes, mercerisés N° 12 de 10 g l'unité; 5 - Fils bouclés en pelotes N° 60/6 à 160/6; 6 - Fils mercerisés en pelotes en couleurs N° 40/3 et 50/3 de 100 yards de longueur. Tous ces fils doivent être imprimés et mercerisés d'une couleur indéfectible, même les fils blancs.
326	Phosphates et superphosphates d'ammoniaque.	496	Chaînes ourdies de coton.
328 (a)	Cynamide de chaux.	498 (a/c)	Fils de coton mélangés.
329	Phosphate de chaux naturel.	499 (d/e)	Broderies, rubaneries; de coton pur.
331	Scories phosphatées moulues (scories Thomas).	499 (f)	Lacets et passementeries.
320, 324, 325, 327, 328 (b), 330 et 332 à 334	Les autres genres d'engrais (sauf ceux importés par l'entremise de la Banque de Crédit Agricole).	499 (g)	Velours de coton (excepté ceux blanchis ou teints ou fabriqués avec des fils teints, lourds, N° 499 (g 2 b)).
336	Peaux à l'exception de celles pour brides, selles et harnais.	499 (h)	Tapis de coton pur.
337	Peaux chamossées.	499 (i-1/2)	Autres tissus de coton pur lourds.
339	Peaux ornementées de toutes sortes.	499 (i-3/8)	Autres tissus de coton pur légers.
340 (a)	Peaux de poissons et reptiles préparés.	500	Articles de coton mélangé.
340 (b)	Peaux, maroquinées, teintes, vernies ou laquées.	500 bis	Coupons de tissus.
341	Cuir factice.	501	Lin brut.
342	Déchets et rognures de cuir.	503 (a)	Fils de lin.
343	Brides, semelles, talons et répointes.	504 (a)	Fils de chanvre et de ramie.
344	Parties des chaussures, guêtres et jambières.	508 (a/g)	Tulles, dentelles, broderies, rubaneries, passementeries, velours et tapis (à l'exception des rubans de jute pour mobilier).
345	Lacets en cuir, mêmes avec ferrets.	508 (h-1/2)	Tissus de lin, chanvre et ramie.
346	Gants de peau avec ou sans pelletterie.	508 (h-3) (a)	Tissus de jute (sauf ceux importés par la Banque de Crédit, Société des Sucreries, Société des Engrais ou des Soc. de minéralisation pour leurs besoins).
347	Bandes à garnir les chapeaux, turbouches et autres coiffures.	511 (a, c)	Ouate de coton et rubans et bourrelets d'ouate pour calefeutrer ou rembourrer.
348	Peaux coupées en vue d'un usage déterminé.	514 (4)	Corde de coton.
349	Vêtements en cuir ou en peau.	515	Cordages en fibres animales.
350	Articles de sellerie.	517 (a-b)	Filets pour pêche et autres.
351	Articles de bourrellerie.	521	Lincrusta et similaires.
352	Malles en cuir ou recouvertes de cuir, de toile clérée ou de toutes autres matières.	522	Pégamoid et similaires, sauf ceux contenant de l'étoffe.
353	Valises et sacs de voyage, sacs à main, boîtes et articles similaires.	524	Tissus de soie cirée.
354	Sacs à main en cuir ou en plastique pour dames.	CHAP. 51 - Bonneterie, à l'exception de ceux importés comme modèles pour l'industrie.	
356	Ouvrages en peaux et en cuir, non dénommés.	540 (a)	Vêtements confectionnés et parties de vêtements en laine, à l'exception de ceux importés comme modèles pour l'industrie.
358	Pelletteries brutes, sauf celles nécessaires à l'industrie du Tissage.	540 (b)	Vêtements confectionnés et parties de vêtements en coton, à l'exception de ceux importés comme modèles pour l'industrie.
359	Pelletteries apprêtées, sauf celles nécessaires aux usines de lainages.	540 (c)	Vêtements confectionnés et parties de vêtements en soie, à l'exception de ceux importés comme modèles pour l'industrie.
360	Pelletteries ouvrées ou confectionnées.	540 (d)	Vêtements confectionnés et parties de vêtements en soie artificielle, à l'exception de ceux importés comme modèles pour l'industrie.
367	Bandages en caoutchouc pour roues de véhicules (solvant dimensions produits par les usines en Egypte).	540 (e)	Vêtements confectionnés et parties de vêtements en lin, à l'exception de ceux importés comme modèles pour l'industrie.
368	Tubes et tuyaux en caoutchouc de toute espèce sauf les tubes à haute tension.	541 (a)	Sous-vêtements prêts en coton.
369	Poudrières en caoutchouc éponge et autres espèces en caoutchouc souple pour la toilette.	541 (b)	Sous-vêtements prêts en soie.
374	Talons et semelles en caoutchouc pour chaussures.	541 (c)	Sous-vêtements prêts en soie artificielle.
375	Tapis en caoutchouc.	541 (d)	Sous-vêtements prêts en lin.
377	Autres ouvrages en caoutchouc (excepté ceux nécessaires à l'industrie).	542 (a-1)	Serviettes et essuie-mains en tissu éponge de coton.
380	Bois de chauffage, fagots à brûler, sciures de bois, etc.	542 (a-2)	Lingerie de ménage prêtes en coton.
381	Farine de bois, xylolithé ou bois artificiel.	542 (b-c)	Lingerie de ménage prêtes en soie naturelle et artificielle.
386	Pavés en bois débités en morceaux.	542	Lingerie de ménage prêtes en lin.
387	Bois feuillards; cercles fabriqués.	543	Sacs en jute non renforcés de carton (sauf ceux importés par la Banque de Crédit Agricole et Coopératif, Société des Sucreries ou des Engrais, ou Soc. de Minéralisation).
388	Bois en éclisses (boghdadi), lattes, bois découpés en copeaux pour vannerie, à l'exception des plaques de bois nécessaires aux fabriques d'allumettes.	544 (A-1-2)	Couvertures en laine ou coton.
389	Merrains destinés à la tonnellerie; bois dégrossis à la hache, pour moyeux et jantes.	544 (b-1)	Châles et écharpes en laine.
391	Paille ou laine de bois sauf le bois en copeaux pour la clarification des liquides nécessaires à l'industrie du vinaigre.	544 (b-2)	Châles et écharpes en coton.
396	Bandes en bois pour les barils.	544 (b-3)	Châles et écharpes en soie.
397	Caractères d'imprimerie et clichés en bois.	544 (b-4)	Châles et écharpes en soie artificielle.
401	Talons et semelles en bois, mêmes recouverts.	544 (c)	Cravates.
405 (a)	Baguettes en bois pour cadres simplement assemblées.	544 (d-1)	Mouchoirs et écharpes en coton.
405 (b-c)	Baguettes en bois pour cadres, dorées, peintes, sculptées, ornementées ou comportant des incrustations.	544 (d-2/3/4)	Mouchoirs et écharpes en soie ou lin.
406	Cadres en bois.	544 (e-1 et 2 A et 2 B)	Autres articles cousus ou confectionnés.
407	Futailles, cuves et cuveaux, vides ou démontés.	CHAP. 53	Drilles et chiffons (à l'exception des déchets de laine).
408	Jantes en bois.	CHAP. 54	Chaussures et sandales en caoutchouc pour la protection des ouvriers contre les effets d'acides et les longues boîtes de caoutchouc pour médecin (546).
409	Portes, fenêtres et persiennes, en bois.	CHAP. 55	Chapeaux, turbouches et casquettes.
410	Pièces de charpente ou de charonnage façonnées, en bois.	CHAP. 56	Parapluies, parasols et cannes.
411	Malles et valises en bois.	CHAP. 57	Plumes, articles en plumes et fleurs artificielles.
412	Boisellerie et ustensiles de ménage en bois.	564	Pavés en pierre naturelle.
413	Articles en bois laqué.	571 (b 1)	Pierres de construction simplement taillées ou sciées.
414	Articles en bois sculpté non dénommés.	571 (b 2)	Objets de pierres de construction.
415	Chaises ordinaires en bois courbé, montées ou démontées, pièces et parties détachées et meubles.	571 (b 3)	Ouvrages de pierres.
416 (a)	Peignes en bois.	573	Ouvrages en asphalte (à l'exception des carreaux en asphalte pour plancher).
416 (b)	Caisses vides ou démontées en bois contreplaqué.	576 (a 1)	Carreaux en ciment comprimé.
416 (c)	Autres ouvrages en bois, non dénommés.	576 (b)	Tuyaux et carrelages en ciment et béton.
CHAP. 42. - Ouvrages en paille, jonc et autres matières végétales à tresser, à l'exception du N° 428 (tissus de vannerie).		576 (c)	Ouvrages en ciment, en béton.
433	Déchets de papier.	577 (b)	Plaques et carreaux en fibre-ciment.
449 (a-b)	Papiers à meubler ou de tenture.	578	Ouvrages en plâtre.
450	Vitrapuhanes et transférophanes.	579 (a)	Statues et figurines en plâtre.
451 (d)	Papier d'emballage, traité par des sels désinfectants.	579 (b 1-2)	Statues et figurines, monumentales, en marbre ou en albâtre.
453	Registres, cahiers et tous articles similaires.	579 (c)	Statues et figurines, monumentales ou non en pierre ou en ciment.
454	Classeurs, bibliorhapes.	580 (a-b-c)	Briques non réfractaires.
455	Enveloppes, papiers à lettres et cartes pour correspondance.	583	Tuiles ou pannes en terre, cuites ou non.
456	Papier-dentelles et papier-broderie.	584 (a/b)	Poteries, en terre cuite et carreaux et dalles pour pavement.
458	Boîtes et sacs, en papier ou carton, sauf ceux approuvés par l'Administration du Contrôle Industriel pour des buts industriels.	585 (a/b)	Autres poteries en terre cuite commune.
462	Accessoires en carton pour condornerie.	586 (a/b/c)	Tuyaux et ouvrages en grès et en grès fin (à l'exception des fusibles en grès pour lampes).
463 (a)	Valises, boîtes à chapeaux, étuis pour armes de chasse et articles similaires.	589	Poèles et leurs parties, en faïence ou autre poterie.
463 (b)	Ouvrages en papier ou carton durcis ou mûchés et similaires (excepté ceux nécessaires à l'industrie).	591	Pierres, fleurs artificielles, couronnes et articles analogues en faïence polie et porcelaine.
464 (a)	Cadres en papier ou carton pour la photographie.		
464 (b)	Ouvrages en papier ou carton non dénommés.		
468	Notes de musique gravées ou imprimées.		
469 (a)	Cartes postales illustrées ou imprimées.		
469 (b)	Étiquettes, billets de trams, chemins de fer, etc., et similaires, à l'exception des cartes pour la fabrication des parfumeries et produits de beauté.		
469 (c)	Gravures, photographures, images et similaires, à l'exception de celles déterminées par l'Administration du Tourisme.		
469 (d)	Calendriers et blocs de calendriers, illustrés ou imprimés.		
470	Imprimés de tous genres non dénommés (à l'exception de ceux importés pour le tourisme et publications techniques et cartes statistiques).		
472 (d)	Déchets de fils de soie naturelle.		
473 (a)	Bourres et déchets de soie, apprêtés ou bruts.		
475 (b-c)	Fils et filés de soie artificielle, déchets, fibres à l'exception des fils de nylon pour tissus, tricol, fils de soie crystal et synthétique et fils de soie artificielle ou organique.		
476 (b)	Déchets et fibres de soie artificielle (à l'exception de fibres et fils en laine artificielle, de la fibre de fantaisie ornementée ou colorés et poudre de soie artificielle teints ou ordinaires).		
477	Fils de schappe de soie artificielle.		

Numéros du tarif douanier	Désignation des marchandises
592	Statues et figurines en terre cuite, faïence, etc.
595	Barres, baguettes en verre brut, sauf les baguettes et tuyaux en verre proportionné pour fabriquer les ampoules et préparations médicales ainsi que les tiges du verre de plomb nécessaires à la fabrication des lampes électriques.
596 (a)	Dalles et carreaux pour pavement ou pour toiture en verre ordinaire.
596 (b)	Pannes, tuiles et articles similaires en verre ordinaire.
597 (c)	Glaces en cristal étamées et miroirs.
598	Miroirs encastrés.
599 (a 1-b)	Verres à vitres ordinaires, de couleur ou ondulés.
600 (a/b)	Marmorite ou opaline.
601	Verres assemblés en vitraux, vitraux peints et mosaïques de verre.
602	Verres ou cheminées pour lampes.
605	Siphons et flacons spéciaux et autres pour eaux gazeuses.
607	Bouteilles, fioles et flacons ordinaires (excepté ceux non ordinaires destinées à l'embouteillage des parfums).
611 (a)	Verres à boire, en verre ordinaire ou en demi-cristal.
611 (b)	Articles en verre pour service de table ou de toilette, sauf ceux destinés à contenir des préparations de beauté.
620	Lustrerie en verre.
621	Peintures sur verre, lithophanies en verre.
622	Objets en verre et en cristal, non dénommés.
CHAP. 61	Métaux précieux; perles et pierres précieuses (excepté les feuilles d'or destinées à l'industrie des meubles).
623 A 4 a et 620-624 (d)	Feuilles d'argent pour les fabriques de produits alimentaires.
625	Poudre de diamants pour l'industrie.
CHAP. 62	Monnaies.
643 (a) (1)	Tuyaux en fonte non malléable jusqu'à 6 pouces de diamètre.
643 (b)	Coudes pour tuyauteries en fonte non malléable jusqu'à 6 pouces de diamètre.
644 (a)	Réservoirs d'eau simples.
645 (b)	Réservoirs d'eau émaillés ou décorés.
668 (a)	Paumelles pour portes et fenêtres (excepté les boucles à ressorts pour les malles et les valises, les charnières en fer ou en tôle pour les meubles ou les portes munies d'un ressort en spirale, les serrures intérieures et ordinaires, les tringles intérieures pour portes croisées, les charnières en éventail des portes de maison et les ressorts intérieurs des salles de bain).
668 (b)	Clés, loquets et targuettes et autres.
670	Coffres ou cassettes de sûreté.
671	Poêles, cheminées, calorifères en fonte et tôle ou en tôle (excepté les pièces détachées).
672	Poêles, cheminées et calorifères en fonte ou tôle étamés, ou ornements (à l'exception des pièces détachées).
673 (a)	Lits (complets ou en parties), en fer ou en acier.
673 (b)	Tables, chaises et autres en fer ou en acier.
679	Buses et ressorts pour vêtements.
680 (a)	Ressorts pour tapisseries (à partir de Janvier 1958).
687 (a) (2) (a)	Fils de cuivre simplement laminés ou étirés même polis.
691	Corrages en fil de cuivre non isolés.
699 (a/1)	Lits en cuivre.
699 (a/2)	Meubles en cuivre.
699 (b-1)	Cuivrierie ordinaire, simplement ouvree, non dénommée ni comprise ailleurs sauf autorisation de certains articles désignés par l'Administration du Contrôle Industriel.
699 (b 2 a 1 a)	Réchauds à pétrole pour cuisine.
699 (b 2 a 1 b)	Réchauds à alcool pour cuisine.
699 (b 2 a 2)	Réchauds à pétrole ou alcool.
699 (b 2 a 3)	Pièces et accessoires de réchauds à pétrole ou alcool.
699 (b 2 b)	Chaufferaux à pétrole, gaz ou charbon; pour usage domestique, sauf pièces détachées.
699 (b-3)	Cuivrieres, non dénommées, éiselées, ornementées ou dorées.
705 (a-1)	Lits en nickel ou nickelés.
705 (a-2)	Meubles en nickel ou nickelés.
705 (b-1/2)	Ouvrages en nickel simplement ouvrés, même tournés, non dénommés, et ouvrages en nickel éiselés ou ornementés, non dénommés (à l'exception de ceux nécessaires à l'industrie).
713 (h)	Articles de ménage, de cuisine et autres en aluminium, sauf les bouchons de bouteilles en aluminium, et pièces de rechange des marmites à vapeur et accessoires des préparations de beauté.
747	Caractères, clichés et planches d'imprimerie.
750 bis	Objets d'ornement d'intérieur, d'ameublement, d'étagère et pour bureaux.
751 bis (1)	Briquets et appareils d'allumage (sauf les pièces détachées).
752 (a/b)	Garnitures en métal (à l'exception de celles nécessaires à l'industrie et après approbation du Ministère de l'Industrie).
758	Cabines d'ascenseurs.
779 (a 1 b)	Batteries non sèches seulement.
785 (b-1 a)	Appareils de radio et squelettes complets sans lampes (à l'exception des pièces de rechange).
785 (b 1-b)	Radiogrammes sans lampes.
788 (b 1)	Réfrigérateurs électriques à usage domestique, sauf les pièces de rechange et les fers à repasser électriques.
788 (b-2)	Appareils pour chauffer l'eau à usage domestique sauf les pièces de rechange et les fers à repasser électriques.
788 (b 3 a)	Appareils électriques de cuisine, sauf les pièces de rechange et les fers à repasser électriques.
788 (b 3 b)	Lessiveuses électriques, sauf les pièces de rechange et les fers à repasser électriques.
788 (b 3 c)	Appareils électriques d'usage domestique non dénommés, sauf les pièces de rechange et les fers à repasser électriques.
789 (h)	Fils isolés avec d'autres matières non dénommées (excepté le vernis et le plomb).
789 (b) (1 et 2)	Fils isolés avec du caoutchouc, de la soie naturelle ou artificielle ou matières similaires.
801 (a-1)	Voitures pour enfants.
801 (a-2)	Voitures et véhicules servant au transport de personnes.
804 (b)	Voitures automobiles autres que les tricycles.
807	Yachts et bateaux de plaisance et coques des dits bateaux y compris leurs enharcatons de sauvetage.
808 (a)	Autres embarcations avec ou sans moteurs.
841 (a)	Montres de poche sans complication de système boitiers en platine. La valeur des montres dont l'importation est autorisée ne doit pas dépasser P. T. 250 par pièce. Cette disposition s'applique aux articles qui suivent jusqu'au N° 844 a.
842 (a/c)	Montres compliquées de poche et bracelets-montres.
843 (b 2 e 1)	Bracelets-montres avec ancre et boitiers.
843 (b 2 c 2)	Bracelets-montres sans ancre avec boitiers.
843 (b 2 c 3)	Montres serties de pierres fausses.
844 (a)	Boitiers de montres et carres de montres en platine, (b) en or ou (c) en argent.
846	Horloges d'édifices.
852 (a-b)	Pianos.
853	Orgues.
854	Harmoniums et Instruments analogues.
855	Orgues et autres instruments de musique.
857 (b)	Gramophones et machines parlantes similaires (à l'exception de bandes d'enregistrement).
858	Boltes à musique de toutes espèces.
860	Harpes (grosses).
862	Autres instruments de musique non dénommés.
872 (b)	Ouvrages en corail naturel, non dénommés.
873 (b)	Ouvrages en ivoire, écaille, ambre, etc.
874	Ouvrages en tuyaux de plumes d'oiseaux.
875 (c)	Feuilles en cellophane hydrophile.
875 (d 1)	Articles de ménage, de table et similaires et ouvrages en celluloid, non dénommés (à l'exception des quantités nécessaires pour la fabrication des parfumeries et produits de beauté).

Numéros du tarif douanier	Désignation des marchandises
875 (d/2)	Autres articles de celluloid et similaires non dénommés, sauf les rubaneries en plastique nécessaires aux usines de rideaux métalliques.
876 (a/b)	Os, corne et similaires, en pièces dans une forme régulière et déterminée et ouvrages en os, corne et autres.
879 (b)	Plumeaux et similaires.
879 (c)	Balayettes pour vêtements et pelletteries en tiges végétales.
879 (d)	Goupillons pour verres de lampes et similaires.
879 (e)	Brosses pour chaussures.
881	Jeux et jouets de toute espèce pour enfants.
882 (a)	Cartes à jouer (en carton commun ou en carton couché et similaires).
883	Objets pour divertissements et fêtes.
884	Articles et accessoires pour arbres de Noël.
885 (a-1)	Haltères pour la culture physique, en fer ou en fonte.
886	Articles divers en matières communes destinés à la parure ou à l'usage personnel.
887	Boutons en nacre ou en matières plastiques.
888 (d)	Articles et accessoires pour albums, albumins, etc.
890	Pipes de toute espèce ainsi que leurs étuis en tous genres (à l'exception de ceux au N° 353).
891	Fume-cigares et fume-cigarettes ainsi que leurs étuis en tous genres (à l'exception des étuis repris au N° 353).
893 (ter a 1)	Articles de réclame, calendriers et blocks de calendriers.
893 (ter-a-2/a)	Articles de réclame en papier ou carton imprimés ou illustrés unicolores, à l'exception des réclames relatifs aux films importés).
893 (ter-a-2/b)	Mêmes articles imprimés ou illustrés bicolors ou multicolores (à l'exception des réclames relatifs aux films importés).
893 (ter-b)	Articles de réclame en plaque de bois, de verre, de porcelaine et de faïence.
893 (ter-c)	Articles de réclame non dénommés.
CHAP. 85	Objets d'art et de collection (à l'exception de ceux destinés à des buts industriels et scientifiques après avis conforme des milieux compétents).

180. 5. 8. 58.

### Telexdienst mit Peru

(PTT) Am 1. August 1958 ist der Telexdienst zwischen der Schweiz und Peru aufgenommen worden. Die Verbindungen sind beim Fernplatz Zürich über die Dienstnummer 018 zu bestellen. Die Telextaxe mit Peru beträgt für die ersten drei Minuten Fr. 52.50, für jede weitere Minute Fr. 17.50.

Für eine Verbindung, die durch Verschulden des Bestellers nicht zustande kommt, wird eine Vorbereitungsstaxe von Fr. 3.30 erhoben. Infolge der zeitweiligen automatischen Zeichenwiederholungen auf dem Radioweg kann der Teilnehmer die taxpflichtige Dauer einer Verbindung nicht selbst messen.

180. 5. 8. 58.

### Service télex avec le Pérou

(PTT) Le service télex a été ouvert le 1<sup>er</sup> août 1958 entre la Suisse et le Pérou. Les communications doivent être commandées à la centrale internationale de Zurich par le numéro de service 018. La taxe d'une communication télex pour le Pérou est de 52 fr. 50 pour les trois premières minutes et de 17 fr. 50 pour chaque minute en plus.

Pour une communication qui n'aboutit pas par la faute du demandeur, il est perçu une taxe de préparation de 3 fr. 30. En raison des répétitions automatiques temporaires de signaux sur la liaison radio, l'abonné ne peut déterminer lui-même la durée taxable d'une communication.

180. 5. 8. 58.

### Zusatzprotokolle

zu den Handels- und Zahlungsabkommen mit der Bundesrepublik Deutschland

Die in der Nr. 36 des SHAB. vom 13. Februar 1958 veröffentlichten Texte (Drittes Zusatzprotokoll vom 20. Januar 1958 zum Handelsabkommen, mit Anlagen A bis D sowie Zusatzprotokoll vom 20. Januar 1958 zum Zahlungsabkommen mit Anlagen 1 bis 3, d. h. drei Protokolle) sind als Separatabzug erhältlich. Preis: 30 Rappen, bei Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Es genügt, die Bestellung auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines vorzumerken.

### Protocoles additionnels

à l'accord commercial et à l'accord de paiement avec la République fédérale d'Allemagne

Les textes figurant dans le N° 36 de la FOSC. du 13 février 1958 (troisième protocole additionnel du 20 janvier 1958 à l'accord commercial, avec annexes A à D, ainsi que le protocole additionnel, également du 20 janvier 1958, à l'accord de paiement avec annexes 1 à 3, c. à d. 3 protocoles) ont été réunis en un tirage à part. Prix: 30 cts.; envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Il suffit de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

### Vorschriften über den Warenverkehr und den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Die bisher in zahlreichen Erlassen zerstreuten Vorschriften über die Außenhandelsgesetzgebung wurden in einige wenige neue Erlasse zusammengefasst; sie sind im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 299 und 305/1956 veröffentlicht worden. Diese Bereinigung erlaubte die Aufhebung von 110 Erlassen. Die genannten Vorschriften sind in einer praktischen und übersichtlichen kleinen Broschüre von 64 Seiten vereinigt; die seitherigen Änderungen sind beigelegt. Sie ist zum Preise von Fr. 1.60 vom Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern, Effingerstrasse 3, erhältlich. Postcheckrechnung III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
 Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

**Durch Gerichtsurteil**

wurde der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121 424.- für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. In einem andern Fall betrug die Haftpflichtentschädigung für lebenslängliche Invalidität eines Familienvaters sogar rund Fr. 278 804.-. Obige Beträge übersteigen die übliche Versicherungssumme der Motorfahrzeug-Haftpflicht-Police!

**LLOYD'S**

decken bei mäßiger Prämie zusätzlich zu Ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

**1 Million Franken**

Police sofort greifbar bei

J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1

Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz

Bitte Fahrzeug, PS, bisherige Deckungssummen angeben

**NEU ◀ NEUHEIT ▶ NEU**

**PA-Negativ-Folien für Offsetdruck**

Speziell geeignet für mittlere und kleine Auflagen. Nach 2-3 Minuten Bearbeitungszeit druckfertig! Belichten, entwickeln... drucken! Beste Druck- und Bild- (Raster) Wiedergabe! Lieferbar für alle Kleinoffsetmaschinen. - Interessanter Preis.

OZALID AG, ZÜRICH 8  
Seefeldstraße 94 Tel. (051) 24 47 57

Für Artikel aus *Plexiglas* und anderen Kunststoffen die Spezialfirma



ZÜRICH 56  
Wehntalerstr. 289  
Tel. 051 / 46 49 91 und 48 76 03

**Le Boisy S.A., Lausanne**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire

pour le samedi 30 août 1958, à 10 heures, en l'étude des notaires Jean Francken et Yves Sandoz, Galerie Benjamin Constant 1, à Lausanne, avec ordre du jour suivant:

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2° Rapports de l'administrateur et du contrôleur.
- 3° Démission et nomination de l'administrateur et du contrôleur.
- 4° Radiation des pouvoirs généraux au mandataire.
- 5° Transfert des bureaux à Genève.
- 6° Divers.

Les personnes présentes devront justifier de leur qualité d'actionnaires. Les rapports de gestion et du contrôleur ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes sont déposés en l'étude des notaires Jean Francken et Yves Sandoz.  
Le conseil d'administration.

**Bar-Kredite**  
auf Vertrauensbasis, ohne Lohnzessionen, ohne Wechsel und Bürgen, absolut diskret, seit Jahrzehnten.

**AKO BANK**  
Zürich, Bahnhofstrasse 68  
Tel. (051) 27 10 33  
Verlangen Sie ein Antragsformular

**Darlehen** bis **5000 Fr.**

Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.

Bank Prokredit Fribourg

**Coffres-forts**  
Kassen- u. Aktenschrank avec safes et armoires blindées

Incombustibles, pour documents, de provenance d'une banque, à vendre. Occasion exceptionnelle.

J. Maetler, Cutly VD  
Tél. (021) 4 25 40

**fz Bandelsen**



FISCHER & CO. HEINACH

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

Der Unterzeichnende teilt mit, daß er auf Grund konstaterter Mängel seinen Rücktritt aus dem Verwaltungsrat und der Geschäftsleitung der

**Textil AG., Huttwil**

bereits am 28. September 1957 genommen hat. Derselbe ist am 9. November 1957 von der GV genehmigt worden. Trotzdem er an der aktiven Leitung der Firma seit dem 14. November 1957 keinen Anteil mehr hatte, ist sein Rücktritt von der jetzigen Geschäftsleitung nicht publiziert worden.

Sonnegg, Huttwil, den 29. Juli 1958

Ad. Seiler

**PATENTE** : Modelle Muster Marken usw. in allen Ländern

**Naegeli & Co., Bern**  
Patentanwälte, Bundesgasse 18

**PEERLESS**  
**NEV-R-KURL**  
**DURAPLASTIC**

das kanadische Kohlepapier mit dem metallislernten Plasticrücken ist von größter Dauerhaftigkeit

**INKASSI im Kanton Tessin**

werden prompt, gewissenhaft und zu kulantem Bedingungen besorgt von **LA DIFESA, G. Cappello, LUGANO** Gegründet 1915

Berufliches Können und das Qualitätsbewusstsein von nahezu 3000 einheimischen Arbeitskräften bürgen für Präzision und Leistungsfähigkeit der HERMES-Schreibmaschinen. Strapazierfähigkeit und Preisvorteil sind weitere Gründe für die starke Verbreitung und Beliebtheit der Marke HERMES.

Portable-Modelle ab Fr. 125  
Büro-Modelle ab Fr. 150.-

**SCHWEIZER QUALITÄTSARBEIT**



simpaillard *Expagnols*

**HERMES**

HERMAG Herme-Schreibmaschinen AG.  
Walenhauestrasse 2, Zürich 1  
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz  
Vertreter für alle Kantone



Alle Auskünfte durch Ihr Reisebüro oder durch

**Natural AG., Basel 2**

Internationale Messen  
Telephon (061) 34 70 70

Zürich - Genf - Biel  
St. Gallen, Buchs, Chaux-de-Fonds, Vallorbe, Chlesso

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheiner AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Der

**SHAB-LESERKREIS**

Ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft  
Inserieren Sie!

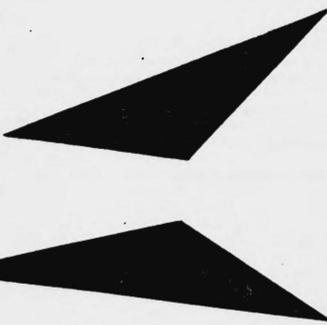
Jeder Betrieb kann sich heute eine Personalfürsorge leisten, sobald er sich fragt:

**„Personalfürsorge oder Personalversicherung?“**

Der Hauptzweck besteht in der Bereitstellung möglichst hohen Alterskapitals. Dazu braucht man aber keine Versicherung.

Eine **Beirriebssparkasse**

ermöglicht 10 bis 30 % höhere Altersleistungen. Sie kann gegebenenfalls mit entsprechendem Hinterbliebenenschutz kombiniert werden.



**In Hunderten**

von Firmen aller Grössen und Branchen hat sich unsere Organisation von Beiriebssparkassen bestens bewährt, weil wir wahrscheinlich

**über die grösste Erfahrung**

auf diesem Gebiet verfügen. Eine erste Besprechung ist unverbindlich.



**Union Treuhand AG.**

Leitung: H. G. Stokar, Dres. R. und D. Stokar, Zeitweg 44, Zürich 32, Telephon (051) 34 71 31